

Comprensión lectora del castellano como segunda lengua en jóvenes indígenas de la IE  
ENOSIMAR del Vaupés: Propuesta pedagógica

Néstor Higinio Mejía Ortiz  
Nancy Montoya Sierra  
Sandra Fátima Saldaña Ferraz  
Mauricio Vargas Pinzón  
Jaime González Restrepo

Trabajo de grado para optar al título de Magíster en Educación

Directora

Mary Luz Marín Posada

Magíster en Educación, candidata a doctorado en Ciencias Sociales, niñez y juventud

Universidad Pontificia Bolivariana

Facultad de Educación

Maestría en Educación con Énfasis en Maestro: Pensamiento – Formación

Junio de 2018

Medellín

Comprensión lectora del castellano como segunda lengua en jóvenes indígenas de la IE  
ENOSIMAR del Vaupés: Propuesta pedagógica

Néstor Higinio Mejía Ortiz  
Nancy Montoya Sierra  
Sandra Fátima Saldaña Ferraz  
Mauricio Vargas Pinzón  
Jaime González Restrepo

Trabajo de grado para optar al título de Magíster en Educación

Directora

Mary Luz Marín Posada

Magíster en Educación, candidata a doctorado en Ciencias Sociales, niñez y juventud

Universidad Pontificia Bolivariana

Facultad de Educación

Maestría en Educación con Énfasis en Maestro: Pensamiento – Formación

Junio de 2018

Medellín

Mitú, 27 de Septiembre de 2018

NESTOR HIGINIO MEJÍA ORTIZ

“Declaro que esta tesis “Comprensión lectora del castellano como segunda lengua en jóvenes indígenas de la IE ENOSIMAR del Vaupés: Propuesta pedagógica” no ha sido presentada para optar a un título, ya sea en igual forma o con variaciones, en esta o cualquier otra universidad” Art. 82 Régimen Discente de Formación Avanzada.

FIRMA

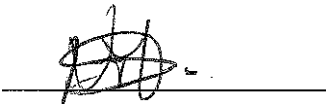
  
NESTOR HIGINIO MEJÍA ORTIZ  
C.C. 18.202.458 de Mitú - Vaupés.

Mitú Vaupés, septiembre 27 de 2018.

Nancy Montoya Sierra.

Declaro que esta tesis “Comprension lectora del castellano como segunda lengua en jovenes indigenas de la IE de la ENOSIMAR del Vaupés: Propuesta pedagogica” no ha sido presentada para optar a un titulo en igual forma o con variaciones, en esta o cualquier otra universidad “articulo. 82” discente de formacion avanzada.

Firma

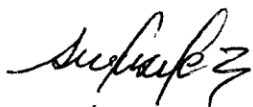
A handwritten signature in black ink, appearing to be 'NMS', is written over a horizontal line.

Mitú, 27 de setiembre de 2018

SANDRA FÁTIMA SALDAÑA FERRAZ

“Declaro que esta tesis “Comprensión lectora del castellano como segunda lengua en jóvenes indígenas de la IE ENOSIMAR del Vaupés: Propuesta pedagógica” no ha sido presentada para optar a un título, ya sea en igual forma o con variaciones, en esta o cualquier otra universidad” Art. 82 Régimen Discente de Formación Avanzada.

FIRMA:



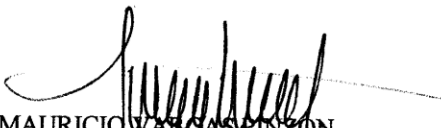
SANDRA FÁTIMA SALDAÑA FERRAZ  
C.C. 68.292.215 de Arauca

Mitú, 27 de Septiembre de 2018

MAURICIO VARGAS PINZÓN

“Declaro que esta tesis “Comprensión lectora del castellano como segunda lengua en jóvenes indígenas de la IE ENOSIMAR del Vaupés: Propuesta pedagógica” no ha sido presentada para optar a un título, ya sea en igual forma o con variaciones, en esta o cualquier otra universidad” Art. 82 Régimen Discente de Formación Avanzada.

**FIRMA:**



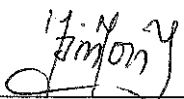
MAURICIO VARGAS PINZÓN  
C.C. 18.202.422 de Mitú – Vaupés.

Mitú Vaupés, septiembre 27 de 2018

Jaime González Restrepo.

Declaro que esta tesis “Comprensión lectora del castellano como segunda lengua en jóvenes indígenas de la IE de la ENOSIMAR del Vaupés: Propuesta pedagógica” no ha sido presentada para optar a un título en igual forma o con variaciones, en esta o cualquier otra universidad “artículo. 82” discente de formación avanzada.

Firma



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jaime González Restrepo", is written over a horizontal line.

**Nota de aceptación**

---

---

---

---

---

**Presidente de Jurado**

---

**Jurado**

---

**Jurado**

**Mitú, junio de 2018**

**AGRADECIMIENTOS**



Al ministerio de Educación Nacional por brindarnos la oportunidad de avanzar.

A la Universidad Pontificia Bolivariana por asumir el reto en este territorio tan lejano.

A nuestra coordinadora del programa Gloria María López Arboleda, Magister en Psicología

A nuestra asesora Mary luz Marín Posada, Magister en Educación y Desarrollo Humano

A Los docentes:

Doctor Juan Carlos Echeverri, Juan Fernando García Castro, Beatriz Monsalve, Rubén Darío Cano Blandón, Carlos San Pedro, Alexander Rodríguez Bustamante, Sandra Janeth Vélez Ramírez, Silvia Tamayo, Kelly Samudio, quienes con esmero, dedicación y buena voluntad nos orientaron con alto nivel de profesionalismo para la culminación de esta maestría.

A los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Escuela Normal Superior indígena María Reina de Mitú Vaupés.

A los directivos de la IE ENOSIMAR por su apoyo incondicional.

## **DEDICATORIA**

A mi Dios por darme la inteligencia.

A mi madre María Beatriz y a mi padre Higinio por guiarme por el mejor camino de la vida.

A mi esposa Bárbara Ana por todo su apoyo incondicional a mis estudios para mi superación profesional.

A mi hija Yessica Paola y a mis hijos Romel Higinio y Gerson Duvan por ser fuente de motivación y mi gran felicidad ahora y siempre.

En especial a mi nieta Marilyn Lizeth que me da la fortaleza de seguir viviendo.

NESTOR HIGINIO

A mi esposo Francisco Javier por la comprensión y apoyo.

A mis hijos Iliana y Javier Felipe que son la razón de mi vida.

A mis padres Salvador y Luisa, quienes me guiaron para ser una persona de bien.

A mis hermanos Roberto Carlos y Luz Mila que me dieron fortaleza para culminar mis estudios de maestría.

SANDRA

A Dios por haberme dado la vida, a mis padres por haberme dado apoyo en el estudio, a María Nelly, mi esposa, por su apoyo incondicional, a mis hijos Jaime Aldair y Leydi Camila, quienes comparten momentos tristes y alegrías en el hogar.

JAIME

A Dios, quien me dio la oportunidad de vivir y de decidir ser docente.

A mi madre: Laura por educar con esfuerzo y amor.

A mi padre: Graciliano Q.E.P.D. por enseñarme que en la vida para lograr algo debes perseguirlo hasta obtenerlo.

A mis hijos: Jeison David, Diego Alexis, Heidy Maryem, Leodan Sabelio, Denzil Rudolf, Karla Merly, y a mi nieto: Diego Alejandro, mi gran apoyo incondicional, caluroso abrazo.

A mi esposo Diego de Jesús, por ser comprensible.

NANCY

A mi Dios por darme la vida.

A mi madre Emilia por su cariño y apoyo.

A mi esposa Mary Fernanda por su voz de aliento y motivación en todo el proceso de esta maestría.

A mi hija Melany quien es mi gran motivación en toda mi vida, y a todos mis hijos que son la razón de seguirme superando en lo profesional.

MAURICIO

## **RESUMEN**

El presente trabajo tiene como propósito diseñar estrategias pedagógicas para mejorar la comprensión lectora en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa Escuela Normal Superior Indígena María Reina de Mitú -ENOSIMAR-.

Se pretende cumplir con los objetivos propuestos en el proyecto de investigación, y además, dar a conocer las limitaciones que se les presentan a los estudiantes en el proceso de aprendizaje en la comprensión lectora.

Los resultados que se arrojan según la investigación como obstáculos en la comprensión lectora en los jóvenes indígenas son la diversidad étnica, el léxico, el manejo de las habilidades comunicativas, la interpretación de textos en los niveles de lectura, lo cual hace que el castellano en este contexto es su segunda lengua.

Teniendo en cuenta los limitantes en la comprensión lectora en los estudiantes, es necesario promover actividades pedagógicas pertinentes, acordes con la realidad del contexto y basándose en los Lineamientos Curriculares, Estándares de Competencias, Derechos Básicos de Aprendizaje y los programas emanados por el Ministerio de Educación Nacional -MEN-.

La investigación se realizó en un grupo focal de veinte estudiantes, docentes de área de castellano de la ENOSIMAR y los padres de familia de los grados sexto y séptimo. Como técnicas se emplearon la observación, los talleres, y las entrevistas.

El método de investigación fue cualitativo, perspectiva histórico-hermenéutico-crítica, que permitió identificar, interpretar y comprender las realidades de las prácticas pedagógicas en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la institución educativa ENOSIMAR.

Finalmente, esta propuesta permite diseñar la estrategia pedagógica de intervención para transformar el proceso de enseñanza en la comprensión lectora en lengua castellana como segunda lengua en los jóvenes indígenas de la ENOSIMAR.

**Palabras clave:** jóvenes indígenas, bilingüismo, comprensión lectora, formación de lectores.

## ABSTRACT

The purpose of this paper is to implement pedagogical strategies to improve reading comprehension among indigenous young people of the sixth and seventh grades of the Escuela Normal Superior Indígena Maria Reina (ENOSIMAR) of Mitú.

It pretends to achieve the objectives proposed in the research project and, in addition, to show the limitations that are presented to students in the learning process in reading comprehension.

The results that are thrown according to the investigation like obstacles in the reading comprehension in the indigenous young people are the ethnic diversity, the lexicon, the handling of the communicative abilities, interpretation of texts in the levels of reading, which makes that the Spanish language is spoken as the second language in context.

Taking into account the students limitations in reading comprehension, it is necessary to promote pedagogical activities, according to the reality of the context and based on the curricular guidelines, competence standards, basic learning rights and the programs that come from the MEN.

The research was carried out with a focus group of twenty students, some Spanish teachers and parents of students of the sixth and seventh grades from ENOSIMAR. In this process was used some techniques such as observation, workshops, surveys and interviews.

The research methodology was qualitative, perspective: historical-hermeneutic-critical, which allowed identifying, interpret and understand the realities of pedagogical practices in the indigenous young people of the sixth and seventh grades of the ENOSIMAR.

Finally, it carried us to design the pedagogical proposal of intervention to transform the teaching process into reading comprehension in the Spanish language as a second language in the indigenous young people of the ENOSIMAR.

**Key words:** young natives, bilingualism, reading comprehension, reader formation.

**Contenidos**

**páginas**

<b>Introducción.</b>	<b>9</b>
<b>Capítulo 1. Título.</b>	<b>11</b>
<b>1.1. Pregunta principal de investigación.</b>	<b>11</b>
<b>1.2 Subpreguntas de la investigación.</b>	<b>11</b>
<b>Capítulo 2. Identificación y Justificación del problema.</b>	<b>12</b>
<b>Capítulo 3. Contexto.</b>	<b>16</b>
<b>Capítulo 4. Marco referencial.</b>	<b>20</b>
<b>4.1 Estado de la cuestión o Estado de arte.</b>	<b>20</b>
<b>4.2. Marco conceptual.</b>	<b>24</b>
<b>Capítulo 5. Objetivos.</b>	<b>30</b>
<b>5.1. Objetivo General.</b>	<b>30</b>
<b>5.2. Objetivos Específicos.</b>	<b>30</b>
<b>Capítulo 6. Diseño metodológico.</b>	<b>31</b>
<b>6.1. Enfoque.</b>	<b>31</b>
<b>Capítulo 7. Hallazgos.</b>	<b>35</b>
<b>7.1. Obstáculos y expectativas del proceso de comprensión lectora en los jóvenes indígenas.</b>	<b>35</b>
<b>7.2. Concepción de la comunidad educativa frente a la comprensión lectora en lengua castellana como segunda lengua.</b>	<b>40</b>
<b>7.3. Propuesta pedagógica de intervención.</b>	<b>47</b>
<b>8. Conclusiones.</b>	<b>55</b>
<b>9. Recomendaciones.</b>	<b>61</b>
<b>Anexos.</b>	<b>64</b>
<b>Referencias bibliográficas.</b>	<b>69</b>

## INTRODUCCIÓN

El proyecto de investigación “Comprensión lectora del castellano como segunda lengua en jóvenes indígenas de la IE de la ENOSIMAR del Vaupés: Propuesta pedagógica” consta de tres capítulos: Obstáculos y expectativas del proceso de comprensión lectora en los jóvenes indígenas; Concepción de la comunidad educativa frente a la comprensión lectora en lengua castellana como segunda lengua, y La propuesta pedagógica de intervención que promueva la formación de lectores.

La dificultad que se presenta en la comprensión lectora se debe a la diversidad étnica, porque los estudiantes en su mayoría son cubeos, tucanos, guananos, barazanos, tuyucas, piratapuyos, tatuyos, carapana, entre otros. Este multilingüismo hace que la lengua castellana se convierta en segunda lengua para los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la ENOSIMAR.

Teniendo en cuenta lo anterior, la propuesta se enmarca en el enfoque cualitativo, perspectiva histórico – hermenéutico crítica, que permite llevar a cabo una transformación a partir del reconocimiento de la dificultad del proceso lector en los jóvenes, a través de nuevas estrategias pedagógicas de acuerdo con los intereses y necesidades de un grupo de estudiantes de los grados sexto y séptimo de la Escuela Normal Superior Indígena María Reina; con el fin de alcanzar aprendizajes significativos con miras a mejorar la calidad educativa en diversas áreas de conocimiento y mejorar en las pruebas externas.

En la aplicación de los instrumentos se identificó que los estudiantes de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR muestran poco interés frente a la lectura, dificultad en el manejo del léxico, y los textos utilizados por los estudiantes son descontextualizados y monótonos. Por lo tanto, es necesario motivar la lectura con estrategias pedagógicas acordes al contexto de los estudiantes para que tengan el gusto y disfrute por ella.

Teniendo en cuenta los Lineamientos Curriculares de la Lengua Castellana, es fundamental la práctica de la lectura, porque para el ser humano es una de las actividades más importantes y útiles para la vida, y es conocida como uno de los medios más eficaces para la adquisición de conocimientos universales, desarrollo de procesos de pensamiento lógico y creativo.

Con la investigación se busca promover la formación de lectores competentes, autónomos y eficaces para mejorar el aprendizaje.

También se formularon objetivos que son los horizontes de la investigación que dan pautas a seguir, y así lograr consolidar una propuesta de intervención pedagógica específica y aplicable al contexto de la Institución Educativa ENOSIMAR.

Con la propuesta pedagógica de intervención se proyecta desarrollar actividades pedagógicas que favorezcan a los jóvenes indígenas como futuros lectores que disfruten, interpreten, analicen, argumenten y desarrollen las habilidades comunicativas para que sean competentes en la comprensión lectora.

# **COMPRESIÓN LECTORA DEL CASTELLANO COMO SEGUNDA LENGUA EN JÓVENES INDÍGENAS DE LA IE ENOSIMAR DEL VAUPÉS: PROPUESTA PEDAGÓGICA**

## **1.1 Pregunta de investigación:**

¿Cómo mejorar la comprensión lectora en lengua castellana como segunda lengua en jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Escuela Normal Superior Indígena María Reina de Mitú Vaupés?

## **1.2 Subpreguntas**

¿Cuál es el nivel de comprensión lectora en el que inician los estudiantes de sexto y séptimo grado de la Escuela Normal Superior Indígena María Reina de Mitú?

¿Cómo diseñar estrategias pedagógicas para la formación de lectores en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR, para implementar y mejorar la comprensión lectora en los estudiantes?



## *Capítulo 2*

### **IDENTIFICACIÓN Y JUSTIFICACIÓN DEL PROBLEMA**

En Colombia se han venido realizando múltiples estudios para mejorar la calidad de la educación y superar las dificultades que presentan los estudiantes, en especial en el área de Lengua Castellana siendo esta una de las áreas básicas en dicho proceso. El Ministerio de Educación Nacional -MEN-, viene aplicando cada año pruebas externas en los diferentes niveles de la escolaridad, con el propósito de analizar el desarrollo de las competencias en las diferentes áreas del conocimiento.

En el departamento del Vaupés existe una diversidad pluri-étnica y multicultural lo que permite un contexto sociolingüístico diferenciado. Cabe señalar que actualmente se presenta un ambiente educativo con un vacío hacia una política educativa regional, sin fundamentos y principios de una educación contextualizada que oriente qué tipo de joven indígena se quiere formar en el futuro acorde con las necesidades y aspiraciones de los pueblos indígenas.

Según De Deus, J. (2008) multilingüismo es el conocimiento de varias lenguas o la coexistencia de distintas lenguas en una sociedad determinada. Se puede lograr simplemente diversificando las lenguas que se ofrecen en un centro escolar o en un sistema educativo concreto.

Es decir, en el departamento del Vaupés, en gran parte de las instituciones educativas, la población estudiantil pertenece a diferentes grupos étnicos, los cuales desarrollan sus propios saberes, costumbres y tradiciones para el desarrollo intercultural en el contexto. Teniendo en cuenta lo anterior, es necesario plantear el uso de la lengua castellana como segunda lengua en las instituciones educativas de las comunidades indígenas, para superar las dificultades que se presentan en las habilidades comunicativas (hablar, escuchar, leer y escribir), y además en las competencias básicas de lectura; ya que no fortalecer estas habilidades genera deficiencias en la expresión, la comprensión lectora, redacción y la escucha, arrojando como resultado bajo nivel en las pruebas externas ( Pruebas Saber ) en las instituciones educativas del Vaupés.

En la institución educativa Escuela Normal Superior Indígena María Reina de Mitú, uno de los problemas encontrados en el proceso de la enseñanza es la comprensión lectora en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo. Otro hecho muestra como evidencia las

dificultades de los estudiantes en las pruebas Saber, que son pruebas externas que obtuvieron resultados muy bajos. Por este motivo es pertinente desarrollar las actividades curriculares por Competencias, Derechos Básicos de Aprendizaje para mejorar la interpretación textual del castellano como segunda lengua en los jóvenes indígenas de la ENOSIMAR.

Además, el ÍNDICE SINTÉTICO DE CALIDAD EDUCATIVA-ISCE- 2017 DEL GRADO 9° y 11° muestra que la Escuela Normal Superior Indígena María Reina de Mitú obtuvo el último lugar con respecto a las demás instituciones (Ver anexos, Tabla 1 y Tabla 2). Esto ocurre porque el léxico es un limitante para la interpretación de diferentes textos, ya que existen jóvenes indígenas en la institución con potencialidades multilingüísticas provenientes de diferentes comunidades del departamento.

El Plan de Desarrollo Departamental no incluye políticas educativas que mejoren la calidad de educación para los jóvenes indígenas de las diferentes instituciones educativas del Vaupés, debido a que los entes gubernamentales no incluyen a personalidades que se involucren directamente con la educación como los rectores, coordinadores y docentes, en la construcción del Plan de Desarrollo Departamental para proyectar la educación contextualizada y pertinente para los niños, niñas y jóvenes de la región.

La institución ENOSIMAR tiene un Proyecto Educativo Institucional Intercultural “KAIBI PÕĚVĀ DAPIARĪ BUEÍNO<sup>1</sup>, ajustado al contexto socio educativo, con un componente académico y pedagógico que promueve la acción participativa tanto en los estudiantes como en los docentes, para fundamentar su desarrollo. Esta propuesta busca relacionar contenidos y valores para que los estudiantes se formen en y para la sociedad, contribuyendo a una conformación social con menos desigualdades y que la interculturalidad<sup>2</sup> sea una fortaleza.

Por lo tanto este currículo es abierto, es decir se examina internamente y se rehacen a partir de analizar el devenir de la práctica educativa. Los caminos que traza provienen de la polifonía de voces de los sabedores, de los mayores, pero también se teje con las expectativas y aspiraciones de

---

<sup>1</sup> En lengua cubeo traduce “Todas las etnias unidas pensando para educar” ( PEI intercultural ENOSIMAR, 2012, p. 45).

<sup>2</sup> “Proceso de interacción y construcción permanente de negociación concertada para el reconocimiento y el fortalecimiento de las diversas identidades culturales en condiciones de respeto y reciprocidad” (PEI Ejecutivo, 2018, p. 1).

los jóvenes en formación, sus padres y docentes (PEI ejecutivo ENOSIMAR, 2018, Apartado 1.1, p. 45).

Sin embargo el proyecto educativo anteriormente mencionado se ha ido dinamizando poco, y falta la apropiación del documento para la ejecución en su totalidad para que dé cumplimiento al propósito de la educación intercultural. Por consiguiente, para el desarrollo de la propuesta pedagógica surgen los siguientes planteamientos:

- El problema planteado implica indagar en un grupo de estudiantes jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR los obstáculos y posibilidades de su proceso de comprensión lectora del castellano como segunda lengua, por tal razón es necesario realizar una propuesta de investigación para diseñar estrategias pedagógicas que promuevan la formación de lectores que busquen enriquecer su conocimiento desde su dimensión humana, su cosmovisión<sup>3</sup> a través de la experiencia, la expresión propia, priorizando la comprensión y la interpretación de los diferentes tipos de textos.
- Así mismo, busca el desarrollo del gusto por la lectura a través de diferentes estrategias pedagógicas para que el estudiante llegue a dominar el manejo adecuado de las habilidades comunicativas y las competencias lectoras, y así poder interpretar el contexto sociocultural. Se busca entonces, fortalecer al estudiante como lector activo y comprometido para que pueda demostrar la capacidad de formular sus propios análisis e interpretaciones y ser crítico frente a los diferentes niveles de lectura.

Entonces, con el desarrollo de nuestra propuesta en la comprensión lectora queremos aportar en el proceso de aprendizaje de los estudiantes en la interpretación, comprensión y en el disfrute de los diferentes tipos de textos. Además, buscamos estimular a los estudiantes en la producción de textos escritos o narrativos como cuentos, mitos, fábulas, entre otros; de tal forma que puedan expresar sus formas particulares de sentir, ver y recrear el mundo, a la vez desarrollen y potencien su lenguaje escrito.

---

<sup>3</sup> Entendida como la manera de ver y pensar el universo y todo lo que hay en él. Se relaciona con los relatos míticos o leyendas sobre el origen del universo que hacen parte del sistema de creencias de los grupos étnicos.

De tal manera, con la propuesta de intervención pedagógica se busca sensibilizar la importancia de la lectura con los docentes, estudiantes, los padres de familia y sabedores del casco urbano de Mitú para que conjuntamente logren el propósito y la dinámica que exigen los referentes de calidad educativa del MEN. Así, iniciar cambios significativos y superar las debilidades que presentan los estudiantes en la comprensión e interpretación textual.

Finalmente, se busca mejorar el Índice Sintético de Calidad Educativa -ISCE- de la ENOSIMAR en las pruebas externas obteniendo resultados satisfactorios para los próximos años.

### *Capítulo 3*

#### **CONTEXTO DEL PROBLEMA**

## Ubicación geográfica e identificación de la institución

Vaupés es uno de los departamentos más jóvenes de la región amazónica. Perteneció al gran bioma del bosque húmedo tropical de la amazonía colombiana. Tiene una extensión de 54.135 kilómetros cuadrados, con aproximadamente 316 kilómetros de frontera con la República de Brasil. Gran parte de su territorio corresponde a resguardos indígenas.

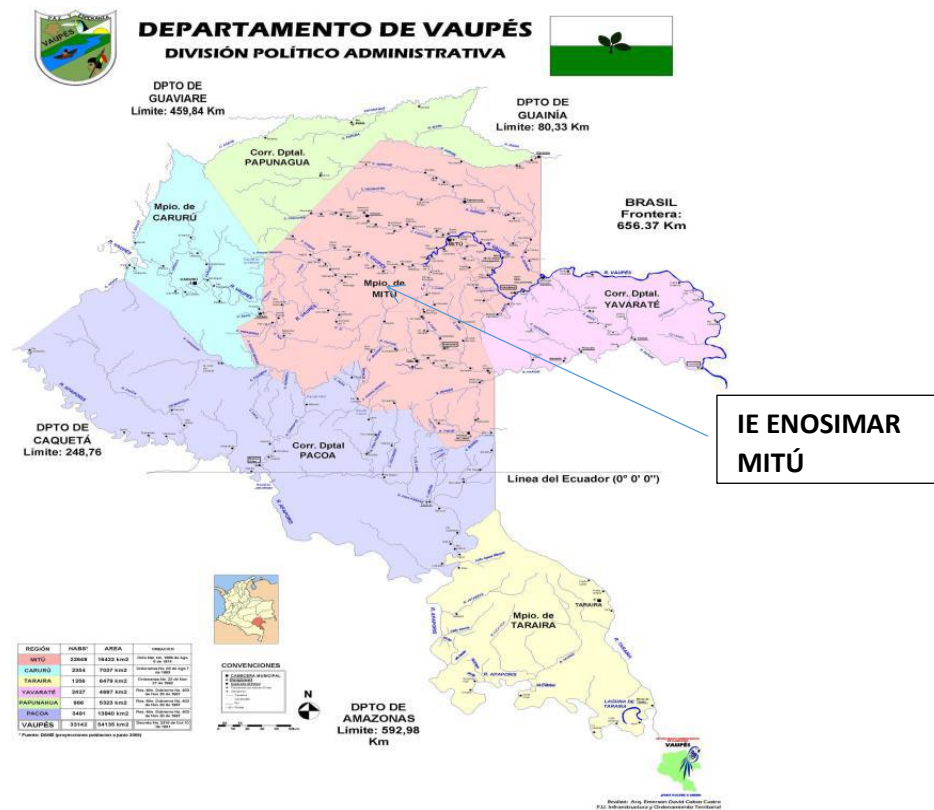


Figura 1. Plan de Desarrollo Departamental del Vaupés 2016 – 2020.

La Institución Educativa Escuela Normal Superior Indígena María Reina -ENOSIMAR-, fundada el 19 de abril de 1954, se encuentra ubicada en la parte noroccidental de la ciudad de Mitú, capital del departamento del Vaupés, sobre la margen derecha del río Vaupés, en una zona amplia con un ambiente favorable. Proporciona una formación integral a sus estudiantes con una

población estudiantil aproximada a los 930 estudiantes, desde el grado preescolar, básica, media y programa de formación complementaria.

En la institución educativa interactúan estudiantes indígenas de diferentes comunidades y grupos étnicos con el fin de recibir una formación con equidad<sup>4</sup>, principios éticos culturales que ofrece el colegio. Además, es un espacio para que las pedagogías propias de los pueblos indígenas sean parte fundamental en la formación de los niños, niñas y jóvenes del departamento.

Es decir, para que la interacción de los saberes propios sean vivenciados en las disciplinas abordadas por la escuela, logrando así la verdadera contextualización de la educación a las realidades sociales, culturales, lingüísticas y políticas organizativas.

La Escuela Normal Superior Indígena María Reina, dada la particularidad de su ubicación geográfica, acoge a estudiantes de diferentes etnias de lugares muy lejanos como estudiantes internos en la institución con “saberes propios”<sup>5</sup>, y estudiantes urbanos y suburbanos como externos.

En la Institución Educativa existe un manual de convivencia de acuerdo con lo estipulado en el decreto 1620 de 2013 (Sistema Nacional de Convivencia Escolar y Formación para el ejercicio de los Derechos Humanos, la educación para la sexualidad y la prevención y mitigación de la violencia escolar). De acuerdo con lo anterior se hace un acompañamiento y seguimiento a los estudiantes en cuanto a la convivencia escolar y el acercamiento con los padres de familia y demás instituciones del Estado, que velan por el bienestar de la niñez y la adolescencia.

La Escuela Normal Superior Indígena María Reina de Mitú es el punto de encuentro de muchas etnias, confluye una gama intercultural muy variada. Existen barreras de comunicación entre grupos étnicos y los del interior del país, haciendo complejo el diálogo de saberes. Es importante reconocer las diversidades culturales como las riquezas más grandes que existen en la institución.

Es un desafío para la institución con una diversidad étnica y cultural, mejorar y fortalecer el bagaje pedagógico de los maestros para aportar a la riqueza de la realidad multicultural

---

<sup>4</sup> Hace referencia a la posibilidad de acceso, en condiciones semejantes, para todos y todas, de los conocimientos y prácticas asociadas a estos, de las diversas culturas coexistentes en el territorio (PEI Ejecutivo, 2018, p. 2).

<sup>5</sup> Conocimientos de origen ancestral que se transmiten de generación en generación en la familia y la comunidad, en cada familia (PEI Ejecutivo, 2018, p. 1).

institucional que reconoce la diversidad de etnias que interactúan en el contexto escolar como: tucanos, cubeos, desanos, tuyucas, piratapuyos, barazanos, guananos, sirianos, yuruties, tatuyos, carapanas, macunas, curripacos, tarianos, taiwanos, itanos, cacuas, curripacos, yujus, tujudas, pizamiras, entre otros.

La ENOSIMAR inicia una reflexión sobre su quehacer pedagógico frente a las realidades que se observan a nivel cultural y lingüístico de la población estudiantil que atiende: 95% de estudiantes indígenas provenientes de 17 zonales del departamento. Además tiene como misión formar docentes indígenas que respondan a las necesidades propias de sus comunidades y la institución pertenece a la zona OZCIMI (Organización Zonal Central Indígena de Mitú), y se encuentra ubicada en el territorio ancestral del pueblo cubeo.

Con respecto a la población estudiantil presente en la Normal, el 60% pertenece a la zona de OZCIMI, el 35% viene de las otras zonas, y el 5% restante está conformado por mestizos, afro descendientes y no indígenas. Quienes interactúan a través del castellano, al igual que con los docentes que imparten clases en la institución. La lengua nativa que predomina en el colegio es el Cubeo.

Pese a la diversidad étnica la Institución no ha tenido problemas de relaciones interpersonales entre los grupos étnicos del departamento y los no indígenas. Tampoco existen diferencias radicales a nivel cultural, por el contrario, comparten en las diferentes actividades programadas en la institución.

Los jóvenes indígenas han asimilado las costumbres de los no indígenas, y esto se ve en la música que escuchan, los accesorios, formas de vestir, peinar y actuar; llegando al punto de incluir nuevas tendencias en la identidad cultural y lingüística propia, generando procesos de hibridación cultural por parte de un buen grupo de estudiantes.

Los medios masivos de información y comunicación han sido centrales para la transposición de valores en los jóvenes. Se han convertido en los referentes inmediatos a seguir. Esto ha dado como resultado el desconocimiento, abandono o rechazo de la práctica de las lenguas

nativas, los valores culturales propios, el conocimiento del territorio, la ley de origen<sup>6</sup>, las relaciones de parentesco, las artes y oficios propios.

El multilingüismo<sup>7</sup> en el contexto institucional hace que el castellano sea para ellos la segunda lengua, por eso presentan dificultades en la comprensión de este idioma por el léxico, falta de manejo de la estructura sintagmática, gramatical, redacción con coherencia en las ideas y problemas ortográficos, porque los saberes de su lengua materna se transmiten a través de la oralidad.

Por estas limitaciones que tienen los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR se trabaja en la propuesta de intervención “Tejiendo saberes para la comprensión lectora desde la interculturalidad”, que se desarrollará a partir de diferentes actividades pedagógicas significativas para la formación de lectores.

---

<sup>6</sup> Concebida como las normas que establecen la convivencia entre los pueblos, la valoración de la existencia de otros seres que se encuentran en el entorno físico y espiritual donde se desarrolla el ser humano, en conjunto con ellos se regula la vida en el planeta, en el cosmos. En la ley de origen se encuentran los valores, la historia de vida y origen de cada grupo, la organización política de los pueblos indígenas, el cuidado y manejo del territorio, la organización social de cada grupo, las relaciones sociales y económicas entre los pueblos, la economía propia, el sistema educativo, la pedagogía, sistema de salud propio, la espiritualidad y las leyes propias (PEI Intercultural, 2012, p. 24).

<sup>7</sup> Proceso educativo que incluye en su desarrollo las formas de ver, concebir y construir el mundo que expresan a través de las lenguas los diversos grupos culturales coexistentes en nuestro territorio.



## *Capítulo 4*

### **MARCO REFERENCIAL**

#### **4.1 Estado de la cuestión o de arte**

A continuación se presentan diferentes investigaciones relacionadas con la comprensión lectora del castellano como estrategia pedagógica con el fin de abordar la formación de lectores y mejorar las competencias en los jóvenes que usan su lengua materna y el castellano como segunda lengua.

Estos procesos investigativos pertinentes posibilitan ideas claves para realizar el análisis e interpretación de dicho estudio, lo cual se realiza en orden internacional, nacional y local, lo que permite tener una visión general de los conceptos a desarrollar:

De orden internacional:

Mejía (2013), en su trabajo de investigación como aspirante al título de Magíster en Educación de la Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán de Tegucigalpa, *Dificultades de comprensión lectora en los alumnos de séptimo y octavo grado de educación básica del Instituto Oficial Primero de Mayo de 1954*, busca analizar las principales dificultades de la comprensión lectora. Además, se tiene en cuenta el grado de comprensión lectora en cada uno de los grados, comparando los niveles de comprensión que existen entre las edades y el género.

Así mismo, el investigador concluye:

Este problema es observable en los estudiantes porque tratan de dar significados a los textos de una manera mecánica; esto dificulta la fijación de la información y se pierde el sentido original del texto, provocando el fracaso escolar. Es importante que el estudiante reconozca la diversidad de textos para mejorar la comprensión lectora y que su aprendizaje sea más efectivo (Mejía, 2013, p.75).

Igualmente, se observa la dificultad de la comprensión lectora en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR en la lectura de los textos básicos que leen en este nivel. Lo hacen de manera mecánica, les falta el análisis e interpretación del texto, poco logran establecer relaciones de sentido entre las partes del texto, por lo tanto no encuentran sentido en lo que leen.

Además, presentan dificultades en la estructuración, en la organización de las ideas, en el manejo de las reglas ortográficas y en el uso de los signos de puntuación al momento de escribir. Por lo tanto, limitan el desarrollo de las habilidades comunicativas en las diferentes áreas del conocimiento.

Así mismo, Trujillo Gutiérrez, S. Zárate Ortiz, J.F. y Lozano Rodríguez, A. (2013) en su artículo de investigación “*La competencia de la comprensión lectora en estudiantes de nivel medio superior*”, usan el software CmapTools como estrategia para mejorar la comprensión lectora. Como resultado de esta investigación se encontró que los estudiantes de la Escuela Preparatoria Oficial del Estado de México mejoran las competencias de comprensión lectora a través de los mapas conceptuales, sintetizan las ideas principales de la información, manejan los niveles de comprensión lectora y las palabras clave.

Dentro de este contexto los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la ENOSIMAR carecen de programas tecnológicos que ayuden a mejorar la comprensión lectora y así mejorar el nivel académico.

De otro lado, se tuvo en cuenta la entrevista que se realizó en el Perú, desde el Observatorio del Libro y la Lectura de la Universidad de Chile (2014) sobre el bilingüismo y la lectura, a la profesora Virginia Zabala, experta en la relación entre etnografía y análisis del discurso desde una perspectiva interdisciplinaria. Allí manifiesta:

La educación intercultural bilingüe se implementó desde sus inicios (década de 1960) para la población hablante de lengua originaria que no sabía castellano y que debía aprenderlo. Así, tuvo desde el principio una connotación remedial y compensatoria, en el sentido de que estaba dirigida a una población que se representa como carente y deficitaria por no saber castellano (Observatorio del Libro y la Lectura de la Universidad de Chile, 2014. Entrevista a Virginia Zabala, experta en la relación entre etnografía y análisis del discurso [Texto]).

Es así que la Institución Educativa ENOSIMAR, en su Proyecto Educativo intercultural “KAIBI PÕEVĀ DAPIARĪ BUEÍNO”, plantea estrategias orientadas al fortalecimiento de las identidades culturales y lingüísticas de los jóvenes indígenas y no indígenas presentes en la institución. Es decir, busca generar espacios de enseñanza y aprendizaje a partir de sus saberes previos para la construcción del conocimiento.

Castro A. y Páez N. (2013), en su trabajo de investigación como aspirantes al título de Magíster en Educación de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, cuyo trabajo se relaciona con *La Propuesta pedagógica para fortalecer la comprensión textual*, citan a Mendoza (2003), Solé (2013), quienes afirman que la importancia de la comprensión de textos es un proceso constante desde los conocimientos previos de su contexto, sus vivencias diarias, y a partir de allí pueden comprender e interpretar nuevos conocimientos a través de las lecturas.

Entonces, la interpretación textual es una de las competencias fundamentales de la comprensión lectora, lo cual significa obtener información o dar sentido a un determinado texto escrito. Además es la capacidad que tiene el hombre para comprender, entender, encontrar sentido y significado de la lectura, porque es capaz de relacionar lo que ya sabe con lo que le interesa conocer. Por lo tanto, ante un mismo texto, no podemos pretender una interpretación única y objetiva porque cada tipo de texto tiene su propia intencionalidad.

Por otra parte, Esmeralda C. (2008) en su tesis de maestría *Comprensión lectora de los textos argumentativos en los niños de poblaciones vulnerables escolarizados*, resalta cómo mejorar la comprensión lectora de los textos argumentativos, donde diseña y evalúa la efectividad de la estrategia didáctica. Como resultado de esta investigación las dificultades encontradas se originan por falta de contacto con este tipo de textos, tanto en el contexto social, como en el escolar, y la falta de estrategias adecuadas por los docentes donde se les garantice una educación con calidad.

Es importante resaltar que los jóvenes indígenas de nuestro contexto se consideran población vulnerable porque muchas comunidades donde viven fueron escenarios de permanencia subversiva y de reclutamiento forzado. Esto hizo que muchos se desplazaran, abandonando su estudio y su hogar hacia las periferias de la capital del departamento, con muchas dificultades de

vivienda y situación económica precaria para poder continuar con sus estudios. Además, el difícil acceso a estos territorios por su situación geográfica hace que la ayuda del Estado sea mínima. Por lo anterior, la ENOSIMAR es la mejor opción para que los jóvenes indígenas tengan la posibilidad de continuar sus estudios, brindándoles servicio de internado a los estudiantes que vienen de comunidades lejanas del departamento.

Desde la cultura ancestral los grupos étnicos han venido transmitiendo sus conocimientos, saberes de generación en generación a través de la oralidad. Es por ello que a los jóvenes indígenas se les dificulta la comprensión lectora y la producción escrita de diferentes textos en el castellano como segunda lengua.

Ahora bien, Posada (2009), en su tesis de maestría denominada *Oralidades y Escrituras en el Amazonas colombiano*, Realiza un acercamiento a algunas manifestaciones de la oralidad indígena por medio de una lectura palinsestosa<sup>8</sup> del pasado histórico y mítico, lo que permite la existencia de un tejido textual infinito, entendiendo por texto el testimonio de la realidad o la fantasía, cualquiera que sea la forma que asuma: imagen, canción, leyenda escrita, versión oral, entre otros.

Por consiguiente, la oralidad y la escritura se consideran importantes para la existencia del territorio, lengua, uso, creencia y costumbre, porque es la esencia del ser indígena. Estos conocimientos conllevan a los jóvenes indígenas a la comprensión y la interpretación del mundo en el cual han pervivido durante milenios. Teniendo en cuenta estas características, la ENOSIMAR, a través del PEI Intercultural, brinda a los jóvenes indígenas de los diferentes grupos un espacio generador de cambio social, de reflexión, de entendimiento y aceptación de la existencia y el valor de los distintos universos de conocimientos y modos de ser.

Además, la institución educativa ENOSIMAR ofrece el programa de formación docente a los jóvenes para que desempeñen la profesión y contribuya la educación de las comunidades indígenas del departamento. Así mismo, deben responder a las exigencias del MEN para mejorar el Índice Sintético de Calidad escolar (ISCE) de las instituciones educativas del Vaupés.

---

<sup>8</sup> Posibilidad de descifrar un texto que ha sido borrado para escribir otro sobre el supuesto vacío dejado. Método de lectura del pasado.

También, con el desarrollo del PEI Intercultural se da la posibilidad a los estudiantes de valorar su cultura tradicional, seguir conservando sus tradiciones, y al mismo tiempo ser competentes en los conocimientos ancestrales y universales.

Dentro de este mismo contexto, el colectivo de investigación Babel<sup>9</sup> ha pensado, organizado y construido una propuesta propia de lectura y escritura acorde a las habilidades, contexto y gusto de la institución. Es uno de los semilleros de investigación que existe en la ENOSIMAR, y nace como una posibilidad de ver la lectura y la escritura desde una perspectiva alternativa, junto con el cine, la oralidad y otras estrategias complementarias. Con lo anterior se hizo un acercamiento a la cultura escrita de los estudiantes, que se centró en hacer valer el derecho del acceso al libro.

Finalmente, con esta investigación vemos la necesidad de plantear estrategias pedagógicas que posibiliten la comprensión lectora del castellano como segunda lengua en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la ENOSIMAR.

#### **4.2 Marco conceptual**

Las temáticas planteadas buscan establecer estrategias pedagógicas para mejorar la comprensión lectora en castellano como segunda lengua en un grupo de jóvenes indígenas. Por tanto, generada la pregunta de investigación es importante dar a conocer las categorías centrales que la orientan.

#### **Comprensión lectora:**

Para el trabajo de esta investigación se realizó el análisis de textos relacionados con la temática a abordar:

Según la OCDE, se entiende por competencia lectora la capacidad de un individuo para comprender, utilizar y reflexionar sobre textos escritos, con el propósito de alcanzar sus objetivos personales,

---

<sup>9</sup> Grupo de estudiantes que integran un Semillero de investigación de la ENOSIMAR.

desarrollar su conocimiento, sus capacidades, y participar en la sociedad (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos -OCDE-, 2006, p.7).

De esta manera, la comprensión lectora fortalece las capacidades de interpretación, análisis crítico de diferentes tipos de textos y habilidades comunicativas (hablar, escuchar, leer y escribir), para que los estudiantes tengan buen desempeño en las diferentes áreas del saber y así sean competentes en su contexto social.

Así mismo, leer es algo más que decodificar palabras y encadenar sus significados, existe una serie de modelos que explican los procesos implicados en la comprensión lectora que coinciden en la consideración de que ésta es un proceso multinivel, esto es, que el texto debe ser analizado en varios niveles que van desde los grafemas hasta el texto como un todo. La comprensión correcta de un texto implica que el lector pase por todos los niveles de lectura (Pérez, 2000, p. 6).

En concordancia con el autor, es importante fortalecer la comprensión lectora del castellano como segunda lengua en los jóvenes indígenas de la Institución Educativa ENOSIMAR, a través de diferentes estrategias pedagógicas pertinentes para potenciar los tres niveles de lectura.

Además, la comprensión lectora como la capacidad de un individuo para analizar, comprender, interpretar, reflexionar, evaluar y utilizar textos escritos, mediante la identificación de su estructura, sus funciones y sus elementos, con el fin de desarrollar una competencia comunicativa y construir nuevos conocimientos que le permitan intervenir activamente en la sociedad. (RA XIMHAI, 2014, p. 193).

De acuerdo con lo citado en la revista es importante reconocer las estructuras, las funciones y los elementos de un texto escrito para que le permita interactuar al lector con el autor de manera permanente, y con esto el acceso a la información, imaginación, exploración en el mundo objetivo y subjetivo a través de la lectura.

Así mismo, los autores Strang (1965), Jenkinson (1976) y Smith (1989), menciona cuatro niveles de comprensión progresiva, fundamentales en la práctica acertada de la lectura. Estos niveles se explican en la revista *Educación y Cultura* (2017, p. 47):

Nivel inicial: Reconocimiento, asimilación y apropiación de signos fonéticos (primeros escritos).

Nivel Literal: Identifica personajes, lugares, tiempo, acciones significativas, idea principal de cada párrafo, significados, secuencias de relatos, relaciones y nociones (causa-efecto).

Nivel Inferencial: Extrae elementos del texto para utilizarlos de manera apropiada en la construcción de hipótesis propias.

Nivel Crítico: Emite juicios valorativos y elabora ideas propias, a partir de las inferencias del texto y de sus conocimientos previos.

Es importante reconocer estos niveles en el desarrollo de las clases en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la ENOSIMAR para mejorar la comprensión, interpretación y análisis de textos en lengua castellana como segunda lengua, porque la mayoría de los estudiantes dominan su lengua materna en su comunicación cotidiana.

### **Bilingüismo:**

En la Institución Educativa ENOSIMAR las actividades pedagógicas se desarrollan en lengua castellana, y la lengua materna no se tiene en cuenta en este proceso. Sin embargo, los estudiantes discuten, dialogan, conversan y preguntan entre ellos en pequeños grupos para interpretar los conceptos en su lengua materna. Es decir que en el contexto educativo existe la diversidad étnica. Este bilingüismo es uno de los limitantes de muchos estudiantes para su desarrollo de las competencias comunicativas.

Según, Macnamara (1967), Bermúdez Jiménez, J. y Fandiño, Yamith (2012) define el bilingüismo como la capacidad de desarrollar algún nivel de competencia (hablar, leer, entender, escribir) en una segunda lengua (p. 4).

Así mismo, es pertinente que la institución fortalezca las competencias y habilidades básicas comunicativas en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo en castellano como segunda lengua.

De igual manera, para Bloomfield (1933), citado en Bermúdez Jiménez, J. y Fandiño, Yamith (2012), el bilingüismo implica “un dominio de dos lenguas igual que un nativo”. En otras palabras, es la capacidad para hablar dos lenguas como lo hacen los hablantes de lengua materna produciendo enunciados bien formados, portadores de significación (p.3).

Por lo tanto, para los jóvenes indígenas la lengua materna es el medio de transmisión de todos los conocimientos ancestrales y la cosmovisión de los pueblos indígenas. Por eso, este territorio se caracteriza por la pluralidad cultural, y en esa medida contamos con un amplio conjunto de lenguas nativas. No obstante, actualmente los jóvenes indígenas usan poco la lengua nativa porque la mayor parte del discurso es en lengua castellana. Por lo tanto, es de suma importancia retomarlas y crear espacios en la Institución Educativa para vivificar las lenguas y darles el valor e importancia.

Además, La UNESCO señala que

la educación multicultural recurre al aprendizaje sobre otras culturas para lograr la aceptación o, por lo menos, la tolerancia para con esas culturas. La educación intercultural se propone ir más allá de la coexistencia pasiva, y lograr un modo de convivencia evolutivo y sostenible en sociedades multiculturales, propiciando la instauración del conocimiento mutuo, el respeto y el diálogo entre los diferentes grupos culturales (UNESCO, 2006. Como se citó en Viveros y Moreno, 2014, p. 58).

### **Jóvenes indígenas:**

Por lo anterior, la comunidad educativa ENOSIMAR contextualizó el Proyecto Educativo Institucional (PEI intercultural “KAIBI PÕĚVĚ DAPIARĪ BUEÍNO” ), según los intereses y necesidades de los estudiantes con un enfoque intercultural para incluir el tejido de la diversidad étnica, es decir, para los estudiantes provenientes de las comunidades indígenas del departamento y demás regiones del país.

Se evidencia en el siguiente texto que

Los pueblos indígenas tienen derecho a participar en la definición de los proyectos educativos de vida y desarrollo que les resultan más pertinentes. Por esta razón se plantea que toda propuesta de trabajo con adolescentes indígenas debería reflexionar con ellos acerca de sus derechos y los procesos que intervienen en su identificación como indígenas. Estos suponen considerar las diversas realidades locales, regionales, nacionales y globales desde las cuales ellos y ellas interactúan entre



sí, con otros jóvenes y personas, y con diversas informaciones culturales; es decir es necesario tener en cuenta que sus procesos de identificación son flexibles, maleables y cambiantes (García y Sottoll, 2011, p. 12).

De acuerdo con lo citado, la Institución Educativa ENOSIMAR es el punto de encuentro de los jóvenes indígenas de los diferentes grupos étnicos de la región, donde interactúan en el proceso educativo como las actividades académicas, pedagógicas, recreativas, deportivas y culturales de acuerdo a los referentes del Ministerio de Educación Nacional para que los estudiantes sean competentes como cualquier joven del país.

El concepto “juventud” deba responder más que a una fase biológica natural del desarrollo humano - sin dejar de serlo, pero solo parcialmente- a “una construcción cultural relativa sobre la que cada sociedad y cultura define y organiza el período de transición entre la infancia y la vida adulta” (Ortiz, 2002).

Los jóvenes son orientados por los padres para prepararlos para la vida, las jóvenes a partir de la primera menstruación se iniciaba la enseñanza para prepararla para ser mujer y madre. Los jóvenes se preparaban para ser buenos padres de familia, el payé y el cumú los rezaban para curarlos y para que fueran sanos y fuertes (PEI intercultural, p.27)

Los jóvenes indígenas adquieren saberes y conocimientos de los mayores a través de la observación directa y la oralidad, es decir, de una forma práctica para ser competitivos en su contexto. Por esta razón, la propuesta está orientada a mejorar la formación de lectores en los grados sexto y séptimo de la ENOSIMAR.

### **Formación de lectores:**

Al respecto, el MEN viene desarrollando diferentes programas de lectura para responder a la calidad educativa en el país como:

El Plan Nacional de Lectura y escritura, ( 2014) concibe la lectura

Como un proceso de construcción de significados a partir de la interacción entre el texto, el contexto y el lector (...) un acto de construcción en el que quien lee pone en juego su recorrido, sus saberes y sus intereses para dar sentido a aquello que encuentra en el texto (p.13).

En la actualidad los desafíos de los jóvenes de los diferentes establecimientos educativos es desarrollar las competencias lectoras y las habilidades comunicativas. Por lo tanto, es necesario fomentar la formación de lectores en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR a través de estrategias pertinentes que corresponden a las expectativas de los estudiantes para mejorar el nivel de desempeño en las pruebas internas y externas.

Según Pérez Montero, (1985)

Lo que impulsa al joven a la lectura —dice Carlota Bühler— no es ningún entusiasmo literario, sino que son necesidades personales de sentidos o intereses que despiertan [...] Así lee el joven. El libro le sirve a él, que está anheloso y curioso, de sustituto o promesa de vida. Su existencia es en alto grado espera, casi sólo forma y ropaje en que el libro vierte el contenido deseado (p. 144).

En este sentido, es importante despertar en el estudiante el interés, la curiosidad y el hábito de la lectura para que el joven indígena disfrute, explore, sea reflexivo, crítico de su realidad y del mundo subjetivo.

## *Capítulo 5*

### **OBJETIVOS**

#### **5.1 Objetivo general:**

Comprender los obstáculos y expectativas relacionadas con la comprensión lectora del castellano como segunda lengua en un grupo de estudiantes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR de Mitú (Colombia), como fundamento para el diseño de una propuesta pedagógica de formación de lectores.

#### **5.2 Objetivos específicos:**

- Caracterizar un grupo de estudiantes jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Escuela Normal Superior Indígena María Reina de Mitú por los obstáculos y expectativas de su proceso de comprensión lectora.
- Explorar en la comunidad educativa sobre el interés y desinterés hacia la lectura del castellano como segunda lengua.
- Diseñar estrategias pedagógicas que promuevan la formación de lectores.

## *Capítulo 6*

### **DISEÑO METODOLÓGICO**

#### **6.1 Enfoque y método de investigación**

Para el desarrollo de la investigación se tuvo en cuenta el enfoque cualitativo con una perspectiva hermenéutico – crítica, lo cual permite interpretar y comprender los obstáculos en la comprensión lectora para aportar elementos a su transformación. Esta metodología permitió acercarse a la realidad del contexto y descubrir las cualidades, actitudes y vivencias diarias de los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la ENOSIMAR, todo esto relacionado con la dificultad de la comprensión lectora en castellano como segunda lengua.

Durante el proceso de lectura cada texto lleva implícitamente un significado que el lector debe comprender y luego interpretar de manera que, debe procesar toda la información presentada por medio de diversas estrategias con el fin de lograr su comprensión.

Como definen los autores Hernández, Fernández y Baptista (2006): “El enfoque cualitativo puede definirse como un conjunto de prácticas interpretativas que hacen al mundo visible, lo transforman y convierten en una serie de representaciones en forma de observaciones, anotaciones, grabaciones y documentos” (p. 17).

El contexto sociolingüístico de la Institución Educativa ENOSIMAR hace que el castellano sea una segunda lengua para los jóvenes indígenas, por esta razón, se les presenta la dificultad de comprender mejor la lectura y por su puesto de dar respuesta correcta a las preguntas; por tal motivo, se puede decir que a los estudiantes de estos grados les falta profundizar y motivar más la lectura para mejorar la comprensión lectora. Así como el autor expone

La mayor parte de estas dificultades las superan los estudiantes con la práctica a medida que su aprendizaje avanza y va adquiriendo más soltura y fluidez, pero en otras ocasiones es necesaria la ayuda del profesor para superar estas dificultades, pues de otro modo, estas se convertirán en malos hábitos, difíciles de erradicar que entorpecen la lectura y la comprensión (Prado, 2004, p. 209).

De acuerdo con el autor, el desarrollo de las diferentes técnicas permitió inferir e interpretar los diferentes obstáculos que se les presentan a los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR, para mejorar la comprensión lectora del área de Castellano como segunda lengua. La aplicación de las diversas técnicas, tales como la observación, talleres y entrevistas, permite acercarse a unos hallazgos en los niveles de comprensión lectora en los jóvenes indígenas.

Entonces, se considera que la comprensión lectora es un proceso de construcción de significados y práctica permanente mediante la interacción activa con el lector, por lo tanto, es importante desarrollar con énfasis los tres niveles de comprensión lectora. Es decir, se hará una motivación continua de práctica de lectura de diferentes textos, donde los y las estudiantes puedan adquirir el disfrute y el placer por la lectura. Como afirma Domech (1994), citado por Alvarado, J. y Sandoval, K. (2015): “La animación a la lectura es una actividad que propone el acercamiento del niño al libro de una forma creativa lúdica, placentera” (p. 34).

De tal manera que el buen uso de la lengua castellana en este contexto es indispensable para una formación integral de los educandos, porque les ayuda no solo a adquirir conocimientos, sino que contribuye a su proceso de socialización. Por lo tanto, les permite conocer la realidad dentro de su vivencia diaria, interactúa y se comunica con las demás personas. Además expresa sus propias opiniones, adquiere valores morales, éticos, cívicos, estéticos, entre otros. También el estudiante desarrolla el respeto por la opinión ajena, hábitos de escucha, de buen lector, escritor y crítico en la lectura.

Siendo así, los jóvenes indígenas serán competentes en el desarrollo de la capacidad intelectual en el castellano como segunda lengua y para comprender e interpretar cada vez mejor la lectura, es decir, los conocimientos universales que adquieren a través de la lectura les sirven para la vida.

Como grupo focal se tuvo en cuenta una población de veinte estudiantes jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo, docentes de lengua castellana de básica primaria, de secundaria y padres de familia de los grados mencionados anteriormente de la institución educativa ENOSIMAR.

**Talleres:** Se realizaron talleres para recolectar información sobre los limitantes y oportunidades de los niveles de comprensión lectora (inicial, literal, inferencial y crítica) en castellano como segunda lengua, con un grupo focalizado de 20 estudiantes de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR (anexo 1).

**Entrevista:** Se utilizó la entrevista semi-estructurada para obtener la recolección de la información. Se realizó con un grupo de 20 estudiantes de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR, con el fin de indagar sobre los obstáculos y expectativas de comprensión lectora en castellano como segunda lengua. Así mismo, se entrevistó a los docentes del área de lengua castellana sobre la estrategia de enseñanza que aplican para desarrollar la comprensión lectora (anexo 2). También se entrevistó a un grupo focal de 20 padres de familia de estos grados sobre la importancia y la práctica de la lectura en las casas (anexo 3).

Se desarrolló la técnica de observación en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR en las actividades pedagógicas en clase, para identificar e indagar sobre los obstáculos, actitudes y expectativas en el proceso de comprensión lectora.

La información obtenida nos permite hacer énfasis en los tres niveles de comprensión lectora mediante el desarrollo de actividades pedagógicas acorde al contexto e interés de los estudiantes.

### **Cronograma de actividades**

Actividad	Duración/Semestre	Responsable
1. Conceptualización y planteamiento del problema. Elaboración de fichas bibliográficas. Asesoría proyecto de investigación.	I	Investigadores
2. Formulación de objetivos y título del proyecto. Diseño de instrumentos y técnicas. Sustentación primer avance. Asesoría del proyecto de investigación.	II	Investigadores
3. Aplicación de instrumentos y análisis e interpretación de datos.	III	Investigadores.

<p>Sustentación segundo avance. Asesoría del proyecto de investigación.</p>		
<p>4. Análisis y ajustes de la estructura del proyecto. Asesoría. Diseño de la propuesta de intervención pedagógica.</p>	<p>IV</p>	<p>Investigadores</p>

## *Capítulo 7*

### **HALLAZGOS**

#### **7.1 Obstáculos y expectativas del proceso de comprensión lectora en jóvenes indígenas de la ENOSIMAR**

Los hallazgos encontrados en la investigación sobre comprensión lectora en Lengua Castellana como segunda lengua en jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la institución educativa ENOSIMAR son los siguientes:

La atención dispersa es uno de los obstáculos en los estudiantes, por lo que se distraen fácilmente en las aulas de clase con las diferentes interferencias que existen en lugares cercanos, como las actividades que se realizan en la clase de educación física, recreación, deporte y otras actividades lúdicas.

Se habla en algunos textos de Fijación consciente y otra llamada autónoma o inconsciente, pero es más acertado distinguir los nombres de ATENCION Y DESANTENCION. Positiva y Negativa. La Positiva, favorece la reproducción, la Negativa solo conduce a errores (Garrido, 2009, p.27).

Esta situación se observa en la actitud inquieta del estudiante por ver lo que pasa a su alrededor, y que de hecho le llama más la atención. La clase magistral de algunos docentes parece de poco interés para el estudiante, debido a esto llevan textos, fotocopias, talleres, videos, entre otros para centrar la atención en clase.

De acuerdo con lo observado es importante contar con un espacio y un ambiente pertinente para fomentar la lectura en los jóvenes indígenas de la Institución Educativa ENOSIMAR, porque el único espacio para la lectura es la biblioteca; pero algunos maestros con sus estudiantes lo utilizan para desarrollar sus clases. Además, los estudiantes aprovechan para realizar las tareas pendientes, desarrollan sus talleres y consultas, es decir, para ir a leer un texto no es usual. Por lo tanto, es importante motivar a los estudiantes para que optimicen este lugar ya que es un espacio importante para la lectura, entrar en conversación con los autores y generar saberes.



González (1975), citado por Martínez, De león y Lago (2011), refiere: “La motivación es un proceso, aspectos cognitivos y afectivos de la personalidad, que impliquen su investigación en la unidad funcional dialéctica en que se expresan en la personalidad”( 17).

De acuerdo con el autor es importante la motivación para el desarrollo de la lectura porque estimula al estudiante a desarrollar actividades con agrado y espontaneidad, lo que contribuye a la formación de lectores autónomos.

De la misma manera, es indispensable el hábito de la lectura en los jóvenes indígenas porque no tienen una cultura de lectura ya que son de un contexto de tradición oral, por eso es pertinente garantizar a los estudiantes las condiciones necesarias para el desarrollo de capacidades de estudio e investigación; así como el gusto por la lectura para desarrollar el comportamiento lector. Tal como lo expresa el docente de la institución en la entrevista

Depende de las dificultades que presentan si son de los estudiantes, ellos no lo tienen. Y si es de los maestros leamos y leamos hasta que esto se nos convierta en un hábito maravilloso y desde enseñar a nuestros estudiantes (10 de marzo de 2018, entrevista realizada a un docente de la institución Educativa ENOSIMAR).

Lo anterior hace reflexionar que el maestro debe tener el hábito lector para fomentar la lectura en los estudiantes mediante diferentes estrategias didácticas, de lo contrario los estudiantes no tendrán interés por la lectura. Además la siguiente docente de la institución expresa: “Las dificultades que tienen los estudiantes son: Fobia a la lectura, desconocimiento del léxico, desinterés por la lectura” ( 12 de marzo de 2018, entrevista realizada a un docente de la institución educativa ENOSIMAR).

Entonces los estudiantes demuestran inseguridad para leer con fluidez, anomalías de acento, falta de pausa, hace o no autocorrección, esto le impide leer con espontaneidad. Por tal razón, es importante inculcarles en los estudiantes el gusto por la lectura para no generar fobia como lo expresa Garrido: “Es tiempo de confesar que durante toda mi vida no hubo ninguna pesadilla comparable con cualquier gran conclave de libros. Una feria del libro por modesta que fuera, una librería, una biblioteca me producían horror” (2009, p. 24).

Otro limitante es el léxico en la comprensión lectora, porque no hacen uso del diccionario y esto impide el análisis y la interpretación del texto.

Por lo tanto, es necesario que el estudiante resalte y subraye las palabras nuevas en los textos y consulte los significados en el diccionario, esto permite el análisis y uso adecuado de los sinónimos según la temática abordada para una buena comprensión del texto. Como afirma la siguiente docente de la institución: “El léxico es un medio por el cual los estudiantes aprenden y refuerzan estructuras gramaticales, así mejorar el vocabulario y la vez se obtiene una información determinada” (10 noviembre de 2017, entrevista realizada a una docente de la institución Educativa ENOSIMAR).

En este caso a los estudiantes les falta el hábito de la lectura para adquirir y ampliar el léxico para la interpretación, análisis y comprensión del texto. Otra dificultad encontrada la expone el docente de la institución:

Los estudiantes a la hora de leer rechazan la lectura porque no encuentran sentido en ella por decisión propia; sino obligados por sus padres o profesores, y al presentarse esta situación no prestan atención al texto, y además el desconocimiento del léxico hace que se les dificulte la comprensión lectora (17 de marzo de 2018, entrevista realizada a un docente de la institución Educativa ENOSIMAR).

Por esta razón, algunos jóvenes no leen por su propia iniciativa ni por necesidad de superación, sino como una imposición para cumplir ciertas exigencias del docente en la temática. Por lo tanto, es necesario hacer el uso adecuado del material didáctico que se lleva en el aula como lo expresan en la entrevista los siguientes docentes de la institución

Lo que se lleva al aula deben ser textos actualizados para los estudiantes, hoy por hoy los textos de cuentos de hadas y de ciencia ficción están pasando a la literatura de antaño, cuando aún se podía

entretener a los niños y jóvenes con textos ilusos y falsos ( 13 marzo de 2018, entrevista realizada a un docente de la institución Educativa ENOSIMAR).

Los textos que más les gusta leer a los estudiantes son aquellos que tengan que ver con sus intereses y expectativas como la lectura recreativa (13 de marzo de 2018, entrevista realizada a un docente de la institución Educativa ENOSIMAR).

De acuerdo con lo que expresan las docentes se puede decir que no se están compartiendo textos de lecturas actualizadas, es decir, que sean del interés y a las necesidades de los jóvenes del presente siglo, ya que ellos tienen otras expectativas frente a la realidad social que viven. Todo esto se debe porque el acceso a la información y la tecnología está en continua transformación y algunos maestros no están a las expectativas de estos cambios.

Además, los mismos estudiantes manifiestan que los textos no son de interés, por lo tanto no les llaman la atención. La institución no cuenta con las nuevas literaturas del siglo XXI. Los textos que reposan en la biblioteca son libros de muchísimos años que no son interesantes para los jóvenes, que están a la vanguardia de las nuevas tecnologías de la comunicación y la información. También las lecturas son de otros contextos. Por otra parte, en el quehacer pedagógico se debe fortalecer la lectura comprensiva para promover la formación de lectores, uno de los retos en el trabajo de investigación se evidencia en el siguiente texto en la entrevista al docente de la institución

Utilizo la lectura como herramienta imprescindible en el proceso de enseñanza y aprendizaje, los estudiantes den mayor significado a la vida, haciendo comprender la experiencia de otros. Ampliar los conocimientos a través de acontecimientos y acciones de otros lugares, países, pueblos y épocas, se pueden inculcar mejores actitudes, ideas y normas de buenos ciudadanos. Se promueve la capacidad de análisis, la toma de decisiones y la resolución de problemas, brindando espacios de placer y satisfacción mediante la lectura, además se desarrollan capacidades y técnicas en habilidades comunicativas (20 de marzo de 2018, entrevista realizada a un docente de la institución educativa ENOSIMAR).

Por consiguiente, con la lectura adquieren nuevos conocimientos, saberes, ideas y experiencias que sirven para comparar lo que dice el autor con la vida real. También en algunos casos reforzarlos con los conocimientos previos, es decir “antes, durante y después de la lectura”. (Solé, 2013). La lectura comprensiva debe ir casi siempre acompañada de imágenes relacionadas con el texto, esto hace que el lector tenga la facilidad de comprender.

En este sentido, se deben diseñar estrategias para enseñar los procesos de la comprensión lectora en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la ENOSIMAR, para que se conviertan en lectores autónomos y eficaces para que puedan desenvolverse leyendo cualquier tipo de texto. Es decir, para el desarrollo de las habilidades comunicativas con el propósito de ayudar a los jóvenes indígenas a convertirse en lectores competentes, comprometidos y capaces de interpretar, argumentar y proponer con certeza sus ideas. Así como expresa la docente de la institución en su entrevista

Existen tantas formas de leer como lectores en el mundo. Cada texto tiene su finalidad y debo saber qué tipo de texto leo, para que le encuentre sentido y significancia. La comprensión lectora no implica si es en voz alta o silenciosa, depende del conocimiento de los elementos fundamentales del proceso lector: La percepción de los signos escritos y su comprensión e interpretación ( marzo 17 de marzo de 2018, entrevista realizada a una docente de la institución educativa ENOSIMAR).

Por otra parte, la maestra de la institución en su entrevista nos dice: “Los estudiantes no tienen dificultades con la comprensión lectora, somos los maestros los que no comprendemos el proceso lector de nuestros estudiantes” (12 de marzo de 2018, entrevista realizada a una maestra de la institución Educativa ENOSIMAR).

Esto implica desarrollar estrategias para los momentos de lectura con el fin de mejorar los procesos de comprensión lectora. Por eso, es necesario hacer una autorreflexión didáctica de las prácticas pedagógicas en el aula con el propósito de reorientar los procesos de enseñanza de tal manera que tenga sentido para su vida cotidiana.

Al respecto, dice la docente de la institución en su entrevista: “Todas la lecturas son importantes y significativas para los estudiantes, depende de la iniciativa, ingenio y significancia

que yo como maestro de a la lectura que voy a impartir” (17 de marzo de 2018, entrevista realizada a una docente de la institución Educativa ENODSIMAR).

Para que la lectura sea de interés para los estudiantes es importante implementar materiales que sean pertinentes, llamativos, atractivos, recreativos, para el gusto y disfrute de la lectura, esto facilita la interpretación textual. Como afirma el docente de la institución: “Hacer del proceso lector: una aventura sin fin, un goce de conocimiento y un evento maravilloso donde todos podemos satisfacer nuestras inquietudes, nuestros intereses y nuestras tendencias” (12 de marzo de 2018, entrevista realizada a un docente de la institución Educativa ENOSIMAR).

Según la docente es importante estimular la lectura para que a través del tiempo se desarrollen habilidades lectoras, porque la lectura es una necesidad para abrir sus mentes a otras realidades y culturas.

Así mismo el siguiente entrevistado del pueblo pamiva dice: “No les gusta leer porque no los hemos enamorado de este evento tan maravilloso” (17 de noviembre 2017, entrevista realizada al consejero mayor del pueblo pamiva).

Finalmente expresa el consejero mayor del “pueblo pamiva”<sup>10</sup> que los jóvenes indígenas son procedentes de comunidades apartadas de la cabecera del Municipio de Mitú donde existen pocos libros para practicar lectura, es decir, sus saberes ancestrales son transmitidos a través de la oralidad.

## **7.2 Concepciones de la comunidad educativa frente a la comprensión lectora en lengua castellana como segunda lengua.**

La Institución Educativa ENOSIMAR es el espacio y el ambiente donde se encuentran, conviven, comparten, aprenden, enseñan, forman, transforman, crean, recrean, sueñan, comunican, interpretan, viven y se interrelaciona entre sí la comunidad educativa. La mayor parte es población

---

<sup>10</sup> Comunidad del grupo étnico Cubeo del departamento del Vaupés.

indígena con sus características particulares, por ello se vió la necesidad de ajustar el proyecto educativo institucional a un proyecto intercultural (KAIBI PÕĚVĚ DAPIARĚ BUEÍNO).

Entonces, la interculturalidad en la Institución Educativa es un valor y una práctica transversal y explícita para que la comunidad estudiantil sea dinámica con este modelo; en otras palabras, es un proyecto educativo que articula la cotidianidad, los contenidos, la evaluación, consejo de profesores, las ceremonias y toda instancia.

Para analizar el proceso de la comprensión lectora y las formas como se comunican las lenguas indígenas y otras lenguas, inicialmente se conoce la realidad del contexto escolar. En los pueblos indígenas se comunican los saberes a través de mitología, cuentos, leyendas, fabulas, relatos y narraciones (libros vivos)<sup>11</sup>. Estos saberes tienen sus propias interpretaciones de análisis, reflexiones en los jóvenes indígenas según su contexto sociocultural. Como lo interpreta el consejero mayor

La idea de una interculturalidad, es que el niño en un ambiente escolar empiece como a escuchar en otra lengua la historia del kubay<sup>12</sup>, el cuento del morroco, del venado, del mico, cuento de los diablos, leyenda de la madre monte. Entonces al analizar perfectamente creemos que logra identificar el personaje, el espacio, el tiempo; además describe el personaje ¿cómo son?, Si son personajes principales o secundarios y también hacer análisis inferencial, análisis crítico. (17 de noviembre de 2018, entrevista realizada al consejero mayor del pueblo cubeo).

Agregando a lo anterior las diferentes concepciones de la comunidad educativa frente a la comprensión lectora en lengua castellana como segunda lengua se manifiestan de la siguiente manera: “Las clases deben ser al aire libre en contacto con la naturaleza, explorando, observando los lugares, el taller debe salir de ahí.”(18 de marzo de 2017, entrevista realizada a un padre de familia de la Institucion Educativa ENOSIMAR ).

---

<sup>11</sup> Sabedores: Personas con conocimiento ancestral de su cultura.

<sup>12</sup> Dios mítico del grupo étnico cubeo (Vaupés).

De acuerdo con la afirmación anterior se puede decir que

La Institución Educativa ENOSIMAR cuenta con espacios recreativos, ambientes agradables y zonas verdes para el desarrollo de las actividades pedagógicas, pero se usa muy poco estos espacios. Por esta razón es muy importante aprovechar el entorno porque la mayoría de los estudiantes son procedentes de las comunidades indígenas donde se relacionan a diario con la naturaleza.

También es importante dar espacios para el desenvolvimiento de la identidad de cada uno como la expresión de la diferencia, actividades artísticas, lúdicas, culturales y a través de las narraciones mitológicas. Así como manifiesta el padre de familia de la institución en la entrevista: “En la lectura se aprende mucho más, es lo más importante, aprende más leyendo, mitos, leyendas de los grupos étnicos, sitios de origen” (18 de marzo de 201, entrevista realizada a un padre de familia de la institución Educativa ENOSIMAR).

Por lo tanto, la escuela debe ser un espacio para el aprendizaje, adquisición de conocimientos de diferentes culturas; para las nuevas generaciones construyan saberes, valoren lo propio y tengan una convivencia sana reconociendo la diferencia cultural. Por eso es importante motivar a los estudiantes al hábito de la lectura. Como opinan los siguientes padres de familia: “Yo opino que todo esto es la responsabilidad de los padres y es un beneficio para todos, yo podría apoyar esto motivando a los estudiantes y padres” (18 de marzo de 2018, entrevista realizada a un padre de familia de la institución educativa ENOSIMAR).

Es decir, los padres de familia son conscientes de que la formación y la educación es importante para sus hijos, y consideran la lectura como la base primordial del aprendizaje, como lo expresa el siguiente padre de familia de la institución: “Como padre me hace falta motivar más a mi hijo para que tenga hábito de lectura” (18 de marzo 2017, entrevista realizada a un padre de familia de la institución Educativa ENOSIMAR).

Esto conlleva a reflexionar que los padres de familia de los jóvenes indígenas de la Institución Educativa ENOSIMAR tienen la intención de hacer el acompañamiento a sus hijos en el hábito de la lectura, pero por falta de tiempo y por tener bajo nivel de formación académica la orientación no es la mejor. Así mismo opina el siguiente padre de familia de la institución: “Motivar

al niño a practicar la lectura ayudándolo a despejar dudas y a fomentar más la lectura en el hogar” (4 de marzo de 2017, entrevista realizada a un padre de familia de la institución Educativa ENOSIMAR).

Según, González (1980), citado por Fernández (2013) la “motivación es un proceso psíquico mental que conduce a la acción que la impulsa, que la activa, que le da una meta, una dirección” (p. 6). De acuerdo con lo que expresa el autor la motivación es indispensable para desarrollar cualquier actividad ya sea mental o física, por ende la práctica de la lectura de manera libre y espontánea, para esto se debe tener en cuenta lo que expresa el siguiente padre de familia de la institución: “Ayudarlo y motivarlo a que lea mucho y comprometerme como padre a que siga adelante” (18 de marzo de 2018, entrevista realizada a un padre de familia de la institución Educativa ENOSIMAR). También considera el padre de familia que “la lectura es importante porque desarrolla la expresión, actualiza, nos permite conocer diversidades” (18 de marzo de 2017, entrevista realizada a un padre de la familia de la institución Educativa ENOSIMAR).

Además, otros padres de familia dicen en sus entrevistas

Puedo incentivar a mis hijos a leer por lo menos una hora diaria, porque leer es bueno, puedo apoyar a mi hijo para que por lo menos, tenga un espacio de lectura en la casa y si no puedo, llevarlo a la biblioteca para que participe en la lectura (18 de marzo de 2018, entrevista realizada a un padre de familia de la institución Educativa ENOSIMAR).

A mi hijo no le gusta la lectura, siempre le digo que lea; pero no hace caso, no sé por qué al niño no le gusta la lectura, me comprometo a que lea más seguido (18 de marzo de 2017, entrevista realizada a un padre de familia de la institución Educativa ENOSIMAR).

Por consiguiente, como afirma Jorge De la Rosa, “la lectura como formación implica pensarla como una actividad que tiene que ver con la subjetividad del lector. No solo con lo que el lector sabe sino con lo que es” (De la Rosa, 1998, p. 16). Entonces, la lectura es la forma de explorar la imaginación, para inferir situaciones presentadas en los textos y hacer críticas las ideas



del autor. Por eso el lector debe inclinarse hacia los textos que son de su interés, ya sea para fortalecer o profundizar su conocimiento.

Por otra parte, la madre de familia de la institución entrevistado habla sobre el uso de los medios tecnológicos:

Los jóvenes de hoy tienen una visión diferente al uso de elementos tecnológicos como la televisión, películas, celulares todos los nuevos aparatos. Por ejemplo a mi nieto Daniel no le gusta leer, llega del colegio directo a ver televisión, juega celular, cuando uno le dice no juegue, él responde: ¿por qué no puedo jugar?, no moleste. Uno le dice porque daña los ojos. Siempre mantiene distraído con todo, se escapa a jugar maquinita, sino es el celular, también los compañeros lo llevan a la calle; la hermanita igual y no hacen tareas. (18 de marzo de 2018, entrevista realizada a una madre de familia de la institución Educativa ENOSIMAR ).

Según Merino y Polanco, para formar lectores en la era digital se debe hacer “una revisión de las técnicas utilizadas en la formación del hábito lector en los niños y jóvenes actuales.”( p.1). Es importante la incorporación de las tecnologías digitales en la formación de lectores en los jóvenes indígenas de la Institución Educativa ENOSIMAR. Así como afirma el padre de familia de la institución en su entrevista: “Los jóvenes, están tan mentalizados con los cambios de la civilización, con los avances tecnológicos, debemos explorar otros espacios diferentes al aula” (23 de marzo de 2018, entrevista realizada a un padre de familia de la institución Educativa ENOSIMAR).

De acuerdo con las respuestas dadas por los padres de familia a los jóvenes indígenas hay que permitirles el acceso a los medios masivos de la información y la comunicación (TIC), y orientarlos para que hagan uso correcto de los equipos tecnológicos que existen en la institución. Es decir, los maestros deben apropiarse de los elementos tecnológicos como un medio didáctico para el proceso de formación de lectores. Así como lo define Petrovski (1989), la

Capacidad Didáctica: permite elaborar positivamente los métodos para transmitir a los alumnos los conocimientos y habilidades sobre la base de la comprensión de las leyes que rigen la enseñanza. Estas capacidades ayudan al maestro a planificar y reestructurar correctamente el material, hacerlo

accesible a los alumnos, a dictar las clases de forma creadora desarrollando el pensamiento de los estudiantes y acostumbrarlos a trabajar por sí solos (pág. 9).

Actualmente los jóvenes están en la era digital, por lo tanto es necesario que la comunidad educativa se apropie de manera positiva el uso de las tecnologías que le permita la buena convivencia, la comunicación, y la motivación para el gusto y disfrute de la lectura. Dentro del que hacer docente es importante motivar la lectura a través de los medios tecnológicos para potenciar las habilidades lectoras. Como expresa el padre de familia de la institución en la entrevista: “No les gusta leer por cambio de todo. La televisión, los celulares, películas, juegos con Xbox, quedan hipnotizados, entran en discusión con uno” ( 23 de marzo de 2018, entrevista realizada a un padre de familia de la institución Educativa ENOSIMAR).

Lo anterior hace reflexionar que los jóvenes utilizan las tecnologías para la distracción y no con el fin de profundizar sus conocimientos y aprendizajes. Por otra parte, para Merino y Polanco (2016)

el entorno de tecnologías digitales promueve la rapidez, la distracción y banalidad en detrimento de la reflexión, concentración y silencio que son hábitos básicos para lograr una lectura profunda. Si la escuela y la familia no intervienen en este contexto digital, se corre el riesgo de que la lectura se transforme en una actividad dispersa y vacía para las nuevas generaciones (p.3).

Por consiguiente, es necesario el acompañamiento de los padres a los hijos en el uso de las tecnologías de la información y la comunicación para adquirir conocimientos universales, porque el aprendizaje en las comunidades indígenas se da a través de la observación directa y la práctica.

Antes, los papás llevaban a los hijos a las actividades, de la pesca, cacería, trabajo en las chagras<sup>13</sup> todo el tiempo. La niña acompañaba a la mamá en los oficios de la casa y la chagra, es decir, los oficios que le competen como mujer, de esta manera los niños y las niñas aprendían a través de la observación ( 8 de marzo de 2018, entrevista realizada a una madre de familia de la institución Educativa ENOSIMAR).

---

<sup>13</sup> Cultivo integral de cada grupo étnico del Vaupés.

Por lo anterior, es importante tener en cuenta la pedagogía indígena como estrategia de enseñanza, por lo que en la cultura indígena el aprendizaje es a través de la oralidad, la observación y la práctica. Por esta razón es necesario reflexionar sobre las prácticas pedagógicas que se desarrollan en la Institución Educativa ENOSIMAR.

Además, es pertinente replantear las estrategias pedagógicas contextualizadas, es decir, de acuerdo con las necesidades e intereses de los jóvenes indígenas del departamento del Vaupés, y que las actividades pedagógicas desarrolladas sean más demostrativas con ejemplos claros y prácticos; para que los estudiantes puedan adquirir los conocimientos a través de la observación y la práctica.

Las entrevistas realizadas nos permiten verificar los diferentes obstáculos y expectativas del proceso de comprensión lectora en lengua castellana como segunda lengua en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR.

Es necesario diseñar e implementar estrategias pedagógicas contextualizadas que promuevan el goce y el disfrute de la lectura para mejorar la comprensión lectora del castellano como segunda lengua, así como se describe en el planteamiento del problema. De tal manera, es importante tener en cuenta la diversidad étnica existente en la ENOSIMAR para el fortalecimiento, desarrollo y preservación de la interculturalidad.

Así mismo, es necesario replantear las estrategias pedagógicas de acuerdo con el contexto según las necesidades e intereses de los estudiantes, teniendo en cuenta la política educativa del Ministerio de Educación Nacional. Además, con el desarrollo de la propuesta de intervención pedagógica es importante involucrar a la comunidad educativa de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR y obtener un resultado positivo a favor de los estudiantes.

También es necesario que los docentes enfatizan en el desarrollo de los niveles de lectura para que los estudiantes sean competentes y puedan mejorar las pruebas internas y externas en todas las áreas de conocimiento.

En la investigación se concluye que en la Institución Educativa ENOSIMAR algunos docentes han implementado estrategias sin tener en cuenta el contexto de la diversidad étnica y la lengua castellana como segunda lengua. Lo cual le dificulta al estudiante comprender, interpretar y analizar el texto. Debido a esto hay desmotivación y desinterés por la lectura. Por esta razón, es

importante que los docentes inculquen el hábito de la lectura como estrategia para mejorar el nivel de aprendizaje, generando un ambiente de confianza para que los estudiantes puedan desarrollar habilidades de lectura.

Algunos docentes en la institución ENOSIMAR argumentan que desarrollan trabajos de comprensión lectora no como estrategias específicas sino como actividades de lectura en clase con los libros de lenguaje, y en las demás áreas no tienen en cuenta el proceso lector. Así mismo, las concepciones de los padres de familia sobre el interés y desinterés por la comprensión lectora en lengua castellana como segunda lengua, expresan la importancia de motivar el hábito lector de sus hijos como la forma de profundizar el aprendizaje a través de la lectura, para lo cual crean y transforman su conocimiento de manera objetiva y subjetiva. Además, manifiestan los padres de familia que para el aprendizaje de sus hijos se deben buscar espacios que no sean el aula de clase, es decir, algunas actividades pedagógicas se deben realizar en lugares cómodos, abiertos, adecuados, como zonas verdes, aulas de audiovisuales, sala de sistemas, entre otros; para que los estudiantes tengan mayor motivación y agrado en el aprendizaje.

Del mismo modo, en los últimos años el surgimiento de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TIC) han sido una de las preocupaciones de los padres de familia por el uso inadecuado de las tecnologías. Frente a esta situación se debe concientizar a los estudiantes para que hagan buen uso de estos medios masivos de información, porque estos materiales son herramientas de apoyo para desarrollar e interactuar de manera permanente, para mejorar el ambiente escolar de los estudiantes en el proceso educativo.

Por lo anteriormente expuesto, es necesario diseñar una propuesta de intervención pedagógica que promueva la formación de lectores en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR, que les permita desarrollar sus competencias en la comprensión lectora del castellano como segunda lengua. De tal manera que la implementación de la estrategia pedagógica sea innovadora dinámica y lúdica que trascienda las prácticas cotidianas del docente en el proceso de enseñanza de la comprensión lectora para la transformación e impacto institucional.

### **7.3 La propuesta de intervención como hallazgo de Investigación**

**TITULO:** Tejiendo saberes para la comprensión lectora desde la interculturalidad en la ENOSIMAR.

**OBJETIVO GENERAL:** Diseñar estrategias pedagógicas para mejorar la comprensión lectora en lengua castellana como segunda lengua en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR para fomentar la formación de lectores.

Esta propuesta de intervención busca diseñar e implementar de manera colectiva estrategias pedagógicas para promover la formación de lectores en jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR. Por lo que la mayoría de los estudiantes presentan dificultades en comprensión lectora en lengua castellana como segunda lengua. Por lo tanto, se plantea desarrollar actividades pedagógicas con la comunidad educativa de los grados mencionados anteriormente en el proceso de formación.

**Estrategia:** La comunicación y el debate.

El trabajo de investigación *Comprensión lectora del castellano como segunda lengua en jóvenes indígenas de la IE ENOSIMAR del Vaupés: Propuesta pedagógica* se plantea mejorar las estrategias pedagógicas para el fortalecimiento en la formación de lectores. Para la articulación de la propuesta se deben tener en cuenta actividades de acuerdo con el contexto de la diversidad étnica existente en los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR y el castellano como segunda lengua. Entonces, con la propuesta de intervención se deben desarrollar actividades pedagógicas pertinentes para la comprensión lectora en donde se refleje el nivel académico óptimo del estudiante indígena del departamento de Vaupés.

La estrategia fundamental de la propuesta de intervención es “la comunicación y el debate”, que consiste en desarrollar lecturas de diferentes tipos de textos para la comprensión, interpretación y el análisis; para que los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR puedan generar espacios de debates, intercambio de ideas, opiniones, discusiones, acuerdos, desacuerdos y tomar sus propias conclusiones.

Para dar cumplimiento a la propuesta de intervención se presenta las siguientes actividades:

### **Escuela de vacaciones.**

**Objetivo:** identificar el nivel de la comprensión lectora del castellano como segunda lengua en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR.

### **Descripción:**

Saludos y presentación de los participantes.

Explicación e indagación de los saberes previos a través de las siguientes preguntas: ¿qué animales conocen? , ¿qué cantos de animales les agradan?, ¿qué animales producen sonidos desagradables?, ¿los grillos producen algún sonido? El sonido que produce un grillo, es ¿agradable o desagradable? Veamos si es cierto.

Entrega de fotocopias a cada estudiante y otros materiales necesarios.

Lectura silenciosa.

Lectura en voz alta por estudiante voluntario.

Uso del diccionario.

Resolver el taller de la lectura “El canto del grillo”

### **Evaluación:**

Un estudiante voluntario leerá las preguntas del taller y los demás responderán libremente dando a conocer la respuesta más opcionada. **LECTURA REALISTA. “EL CANTO DEL GRILLO”**

**Material:** Fotocopias, hojas blancas, lápiz, lapiceros y diccionarios

### **Bibliografía**

*Lengua y literatura 2.* Colombia: Santillana. Recuperado: [www.lespugaramon.com/les-pugaramon/.../comprension\\_lectora1225384471971.pdf](http://www.lespugaramon.com/les-pugaramon/.../comprension_lectora1225384471971.pdf)

### **Socializar la propuesta.**

En el encuentro colectivo de docentes de la ENOSIMAR, el día martes en la hora de la tarde, se socializará la propuesta de intervención para dar a conocer el cronograma de actividades pedagógicas en los próximos dos años con los estudiantes de los grados sexto y séptimo, a propósito de la implementación de la estrategia pedagógica para mejorar la comprensión lectora y la formación de lectores sin que interfiera con el cronograma de la institución.

### **Taller de motivación y consolidación a la comunidad académica de los grados 6° y 7° de la ENOSIMAR**

Encuentro con los docentes de los grados sexto y séptimo para desarrollar las siguientes actividades: Conversatorio, motivación e invitación al acompañamiento en el proceso de mejoramiento de la comprensión lectora desde diferentes áreas.

Desarrollo de actividad con la técnica: el árbol de problemas: Cada participante en una hoja de papel dibuja un árbol, ubicando en la raíz los problemas de la comprensión lectora, en el tronco ubican los efectos o consecuencias, en las ramas ubican las posibles soluciones y en las hojas escriben los compromisos desde su área. Teniendo en cuenta las siguientes preguntas.

¿Cuáles son los problemas más recurrentes en la comprensión lectora?

¿Cuáles son las consecuencias en el proceso de la comprensión lectora de los estudiantes de sexto y séptimo grado de la institución?

¿Cuáles son las posibles alternativas de solución para mejorar la comprensión lectora y la formación de lectores?

Desde su área, ¿cuáles serían sus compromisos?

Posteriormente cada docente socializa la actividad desde su área con el propósito de identificar los problemas, las consecuencias, posibles soluciones y compromisos.

Finalmente se entregará a los docentes un ejemplo de herramienta pedagógica para desarrollar la comprensión lectora.

### **Gestión recursos humanos y materiales.**

Gestionar proyectos a entidades gubernamentales, no gubernamentales y entre otras. Solicitar la donación de diferentes tipos de textos para fomentar las prácticas de lectura en la comunidad educativa de los grados sexto y séptimo de la ENOSIMAR.

El propósito principal de la actividad es organizar un rincón pedagógico para la lectura.

Realizar un concurso de lectura. Una feria de libro.

### **Construyendo una familia literaria ENOSIMAR**

Motivar en los padres de familia el hábito de la lectura con sus hijos.

Lectura en la casa de los padres con los hijos: se le entregará un libro a cada estudiante para que practique la lectura por medio de una guía con preguntas en los tres niveles de lectura. Luego el estudiante socializará la respuesta de la guía ante el docente en clase. Finalmente el docente analizará las fortalezas y las debilidades de la comprensión lectora de cada estudiante.

### **La hora de la lectura.**

Se implementará una hora diaria de lectura en el área de Lengua Castellana con los estudiantes de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa de la ENOSIMAR, a través de libros, imágenes, revistas, folletos, videos, comics, historietas, periódicos, jeroglíficos, petroglifos, pictogramas, señales, iconos, símbolos, entre otros.



## Cronograma de actividades

Actividades	Fecha	Lugar	Recursos	Responsables
Escuela de vacaciones.	29 marzo 2018	SENA Cuervo Araoz	Fotocopias Colorines 1/8 de cartulina Lápices Borradores Sacapuntas	Grupo investigador ENOSIMAR
Socializar la propuesta.	14 agosto 2018	Sala de profesores ENOSIMAR	Video beam Computador Tablero digital	Equipo investigador ENOSIMAR
Taller de motivación y consolidación a la comunidad académica de los grados 6° y 7° de la ENOSIMAR.	12 febrero 2019 – 2020	Sala de audiovisuales	Cartulina Papel de colores Lápiz Tajalápiz	Equipo investigador ENOSIMAR
Gestión Recursos Humanos Y Materiales.  Proyectos Solicitudes  Organizar un rincón	16 julio 2018 6 febrero 2019 14 febrero 2020       30 enero 2019	CAFAM Gobernación Vaupés Alcaldía Mitú COMCAJA Vaupés CERES Mitú Nacional de chocolate Al costo Coca-Cola Santillana	Hojas blanca Computador portátil Impresora	Equipo Investigador ENOSIMAR

pedagógico para la lectura.	20 Marzo 2019 20 septiembre 2019	Aula múltiple primaria	Fotocopias texto Fotocopiadora	Equipo investigador e ENOSIMAR
Realizar concurso de lectura.	7 Abril 2020 22 Octubre 2020 7 Junio 2019 20 Agosto 2020	Aula hall	Jurados docentes de humanidades Hoja Blancas	
Feria de libro.			Colección de libros Sillas, mesas, cartulinas. Marcadores, cinta pegantes	Equipo investigador ENOSIMAR
Construyendo Una Familia Literaria ENOSIMAR: Motivación y sensibilización	15 febrero 2019	Aula múltiple primaria	Invitación escrita Video beam Computador Refrigerio	Equipo investigador
Lectura en casa	3 Abril 2019-2020 10 Junio 2019-2020 2 Sept. 2019-2020 5 Nov. 2019-2020	Casa familiar Casa familiar Casa familiar Casa familiar	Libros Fotocopias	Equipo investigador Padres de familia
La hora de la lectura.	2019 - 2020	Aula de clase Biblioteca	Libros, imágenes, revistas,	Equipo investigador

		Zonas verdes Hall	folletos, videos, comics, historietas, periódicos, jeroglíficos, petroglifos, pictogramas, señales, iconos, símbolos y entre otros.	Estudiantes
--	--	----------------------	--	-------------

## CONCLUSIONES

El ser humano en el mundo actual vive en constante cambio en el contexto socio cultural, de manera individual y colectiva, en su forma de pensar y actuar, donde transmite conocimientos por tradición oral y escrita, y al realizar indagaciones sobre estos conocimientos genera interrogantes a las nuevas generaciones, un saber que le permite analizar el contenido y sus significados, donde puede analizar e interpretar el saber y la vida de los individuos y el colectivo en una determinada sociedad.

Este proyecto de investigación permitió llegar con acciones para identificar las debilidades, potencialidades y expectativas de los estudiantes en la comprensión lectora de la lengua castellana como segunda lengua (debilidades conocidas desde los resultados las pruebas externas). No es habitual en el medio y en las comunidades de los pueblos indígenas que poseen otro saber que en su comunicación y práctica constantemente usen su lengua nativa, sin embargo los educandos tienen un conocimiento del saber tradicional de su pueblo.

Por lo tanto, la institución educativa brinda espacios de exploración, organización y evaluación del desarrollo por medio de la prácticas constante de lecturas a partir de los mitos, leyendas fabulas, cuentos, entre otros. La implementación del análisis de los textos hace que cambien el gusto por el estudio del saber tradicional de tal forma que el aprendizaje sea más significativo.

La investigación realizada sobre comprensión lectora del castellano como segunda lengua en jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa Escuela Normal Superior Indígena Maria Reina de Mitú, departamento del Vaupés, permitió evidenciar que no existen trabajos relacionados con la comprensión lectora en el departamento.

Por lo tanto, a través del desarrollo de la investigación se evidencia que la mayoría de los jóvenes indígenas son procedentes de las comunidades de los resguardos indígenas del departamento con sus propias tradiciones y costumbres.

Así mismo, sus conocimientos adquiridos son a través de la observación, la práctica y la oralidad como parte de su cultura tradicional. Los proyectos educativos interculturales del departamento del Vaupés están proyectados de acuerdo con las políticas del Ministerio de Educación Nacional, sin tener en cuenta en su desarrollo pedagógico el castellano como segunda lengua. Por lo tanto, las limitaciones que presentan los estudiantes en su proceso de la comprensión lectora influyen en las evaluaciones internas y externas que realizan la Institución Educativa y el MEN.

Por ello es importante diseñar estrategias pedagógicas pertinentes en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR para mejorar los niveles de la comprensión lectora.

De la misma manera, se evidencia que los estudiantes indígenas de dichos grados demuestran potencialidades y buenas capacidades intelectuales para la adquisición de conocimientos, por lo tanto es importante emplear estrategias pedagógicas acorde a la realidad del contexto sociocultural de los estudiantes para fortalecer la comprensión lectora. Además, es importante tener en cuenta a los padres de familia de los estudiantes, pues la gran mayoría pertenecen a población indígena de bajo nivel de formación académica, por tal razón el acompañamiento académico de los padres a sus hijos es deficiente.

Los estudiantes tienen poco interés en las pruebas externas e internas, y su nivel de desempeño ha sido bajo. Esto afecta a la institución en el Índice Sintético de Calidad Educativa (ISCE), como a los estudiantes para ingresar a la educación superior.

En los últimos años la Institución Educativa ENOSIMAR ha venido ajustando el proyecto educativo intercultural y el plan curricular de acuerdo al contexto y a las exigencias y directrices de MEN. Por otra parte las estrategias pedagógicas que se implementan en la institución deben ser pertinentes para el contexto de la diversidad étnica para fortalecer la comprensión lectora en castellano como segunda lengua. Además, los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo demuestran timidez, inseguridad al expresar el castellano frente a los demás compañeros y docentes. Sin embargo, los estudiantes responden a las actividades académicas y pedagógicas propuestas por los docentes en las diferentes áreas de formación que ofrece la Institución Educativa.

Lo anterior indica que existe una dificultad en la comprensión lectora en los jóvenes indígenas, por lo cual es necesario estimular y motivar el gusto y disfrute por la lectura con el fin de explorar el mundo objetivo y subjetivo en las lecturas.

También es importante desarrollar actividades pedagógicas con los estudiantes en espacios libres y adecuados para mayor concentración en la lectura.

Los textos a utilizar con los estudiantes deben ser contextualizados y actualizados y de su interés para el aprendizaje.

Otro hallazgo como limitante es el léxico, porque los estudiantes emplean poca terminología en la producción de textos escritos y en la expresión oral en castellano como segunda lengua.

Es importante que las actividades lúdicas y recreativas que se desarrollen en la institución sean en lugares no cercanos a las aulas de clase para evitar la atención dispersa de los estudiantes en clase.

La biblioteca debe ser un espacio de concentración y práctica de la lectura para la interacción activa con el lector.

Las lecturas desarrolladas con los estudiantes deben ser de su agrado, no impuestas y obligadas, para que haya interés y comprensión de los textos leídos con miras a mejorar la calidad educativa.

Al desarrollar la lectura es importante, como primer momento, tener en cuenta la exploración para el reconocimiento de los saberes previos de los estudiantes y relacionarlos con los nuevos aprendizajes.

Es importante concientizar al estudiante en la importancia de la lectura para mejorar su proceso de aprendizaje, y que así adquiera los conocimientos universales, por eso es necesario promover estrategias pertinentes para la formación de lectores.

Es importante la lectura como un proceso de construcción de significados permanentes y continuos dentro de las actividades pedagógicas en los jóvenes indígenas, para el fortalecimiento de las habilidades comunicativas y el desarrollo del pensamiento crítico.

Las lecturas pueden ser de imágenes, murales, pinturas, carteleras, historietas, videos educativos, afiches, periódicos, revistas, las recetas, folletos, signos, símbolos, íconos y entre otros, para el desarrollo de la comprensión lectora de manera recreativa y lúdica.

Es indispensable el uso adecuado de los medios tecnológicos para el acceso de la información y la comunicación en el contexto escolar.

Los recursos didácticos son importantes para el desarrollo de las actividades pedagógicas para el logro del propósito de la formación integral de los estudiantes.

Los estudiantes deben tener espacios para el desarrollo de las prácticas culturales propias, ya que tienen un potencial en el conocimiento ancestral, es decir la pedagogía indígena para relacionarlos con los nuevos aprendizajes.

El trabajo colectivo y la participación individual de los jóvenes indígenas permiten desarrollar de manera dinámica las actividades pedagógicas para su aprendizaje.

Es importante que el ambiente del aula sea un encuentro de convivencia donde se comparten, aprenden, enseñan, forman, transforman, crean, recrean, comunican, sueñan, interpretan, viven, perviven y desarrollan actividades para la vida.

El uso adecuado del lenguaje como facultad humana que expresa conocimientos, habilidades, sentimientos, actitudes y pensamientos de los jóvenes indígenas es primordial para relacionarse y comunicarse cada vez mejor con las demás personas.

Es importante inculcar constantemente el respeto a la diversidad étnica en los jóvenes para que no haya diferencias entre ellos, esto conlleva a la valoración de la equidad desde su territorio, identidad, autonomía y participación.

Por lo tanto, todos los seres humanos son iguales en dignidad, que no se excluya ni discrimine a personas o grupos por su religión, grupo étnico, género, orientación sexual, limitaciones físicas o mentales, porque todos somos sujetos activos de derechos.

Además, en este contexto es vital el reconocimiento y el respeto de la maloca<sup>14</sup> como espacio donde se desarrolla la cultura, el pensamiento, la espiritualidad, el saber, el conocimiento, la lengua propia y las relaciones con otros grupos étnicos a través de la oralidad; allí aprende y enseña con sentido de pertenencia, por eso el territorio es sagrado para los pueblos indígenas.

También la lengua nativa es la esencia del ser indígena porque lleva a la comprensión del mundo. Por medio de ella se aprende y se transmite el conocimiento, se interactúa con el entorno, se interpreta el lenguaje y los mensajes del universo.

---

<sup>14</sup> Casa ancestral donde se desarrolla la cultura, el pensamiento, la espiritualidad, el saber, el conocimiento, la lengua propia y las relaciones con otros grupos étnicos.(Consejero mayor del pueblo pãmivã)



Por lo anterior es necesario el diseño e implementación de una estrategia pedagógica como una alternativa de solución para fortalecer y mejorar la educación intercultural. A partir de una configuración didáctica y práctica acorde al contexto sociocultural de los estudiantes para el desarrollo de la comprensión lectora en lengua castellana como segunda lengua en los jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR del municipio de Mitú.

## **RECOMENDACIONES**

Seguir con la investigación para potenciar la comprensión lectora del castellano como segunda lengua teniendo en cuenta otros aspectos tales como los estilos de enseñanza y aprendizaje de los estudiantes indígenas, y las metodologías de enseñanza del castellano en comunidades multiétnicas.

Con base a los estudios realizados en esta investigación se recomienda lo siguiente:

### **Al Ministerio de Educación Nacional:**

Incorporar y adaptar al contexto las estrategias del plan nacional de lectura y escritura de una manera más dinámica operativa en los establecimientos educativos más apartados del país.

Que las pruebas externas sean tenidas en cuenta de acuerdo al contexto de las poblaciones indígenas del país.

Para una educación de calidad es necesario que el MEN dote de textos de literatura actualizados.

Que la aplicación de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TIC) de las regiones más apartada del país sea eficiente.

Que el Ministerio de Educación Nacional continúe con el apoyo en estudios de maestrías a más docentes para la formación profesional y personal del departamento del Vaupés.

### **A la Secretaria de Educación Departamental:**

Que den cumplimiento al plan operativo de la Institución Educativa Escuela Normal Superior Indígena Maria Reina de Mitú, departamento del Vaupés.

Promover políticas públicas de lectura que permitan la formación de lectores en los jóvenes indígenas del departamento para mejorar el nivel de la comprensión lectora.

Apoyo a los docentes en estudio de especializaciones y maestrías para el mejoramiento de las prácticas pedagógicas.

**A la Institución Educativa ESCUELA NORMAL SUPERIOR INDIGENA MARIA REINA de Mitú Vaupés:**

Que apoye a la propuesta pedagógica de intervención para mejorar las prácticas del aula.

Incluir en el plan curricular la propuesta pedagógica para la formación de lectores.

Brindar un espacio adecuado de lectura para jóvenes indígenas de los grados sexto y séptimo.

**A los docentes:**

Participar permanentemente en la promoción de estrategias pedagógicas para la formación de lectores y mejorar el nivel de comprensión lectora de los estudiantes.

Planear actividades pedagógicas de acuerdo al contexto de la diversidad étnica de la Institución Educativa ENOSIMAR, teniendo en cuenta los lineamientos y referentes de calidad del MEN.

Tener en cuenta que el castellano es segunda lengua para la mayoría de la población estudiantil de la ENOSIMAR, y es primordial hacer el acompañamiento constante de las actividades prácticas de aula.

**A los padres de familia:**

Fomentar la lectura en sus hogares para que los jóvenes se conviertan en lectores autónomos y eficaces.

Apoyo y motivación constante en el proceso de formación de sus hijos en la lectura.

**A los estudiantes:**

Practicar constantemente la lectura como base fundamental del aprendizaje.

Que tengan gusto y disfrute hacia la lectura.

Cumplir con las actividades académicas propuestas por el docente.

Hacer el uso de la biblioteca para el aprovechamiento del tiempo libre.

## ANEXOS

### **Entrevista dirigida a un grupo de padres de familia de la Institución Educativa Escuela Normal Superior Indígena María Reina de Mitú del departamento del Vaupés.**

**OBJETIVO:** Recolectar información sobre cómo mejorar la comprensión lectora en jóvenes estudiantes indígenas del grado sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR del municipio de Mitú, Vaupés

1. ¿Para usted que tan importante es que su hijo practique la lectura?
2. ¿Qué tipo de libros son los que cree que se deben de leer obligatoriamente?
3. ¿Usted propicia que su hijo lea en casa?
4. ¿Usted lee con su hijo?
5. ¿Usted procura leer cuando está en casa?
6. ¿Cuánto tiempo cree que es lo adecuado para que su hijo lea?
7. ¿Qué género literario le gusta leer?
8. ¿En su casa leen todos en familia?
9. ¿Antes de dormir le lee un cuento a su hijo?
10. ¿Escucha a su hijo cuando está leyendo?

**Entrevista dirigida a los y las docentes de la Institución Educativa Escuela Normal  
Superior Indígena María Reina del Municipio de Mitú Vaupés**

**OBJETIVO:** Recolectar información sobre cómo mejorar la comprensión lectora en los jóvenes estudiantes indígenas del grado sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR del municipio de Mitú, Vaupés.

1. ¿Tiene en tus clases la lectura la misma importancia que el resto de las destrezas?
2. ¿Es en tus clases el texto es un medio para aprender estructuras gramaticales, léxicos o un fin en sí mismo?
3. ¿Qué tipos de textos suelen leerse? ¿Qué textos has leído últimamente?
4. ¿Existen distintas formas de leer? ¿Cómo te enfrentas a distintos tipos de textos?
5. ¿Hay un antes, un durante y un después en el proceso lector?
6. ¿Comprendes mejor lo que lees con una lectura silenciosa o con una lectura en voz alta?  
¿Cómo lees tú?
7. ¿Encuentras alguna diferencia entre leer en un contexto real y leer en el aula?
8. ¿Cómo evalúas en la comprensión lectora?
9. ¿Cuál crees que es la dificultad que tienen los estudiantes en la comprensión lectora?
10. ¿Qué tipos de lecturas le gusta a tus estudiantes?

## **Entrevista dirigida a los jóvenes estudiantes indígenas de los grados sexto y séptimo de la Institución Educativa Escuela Normal Superior Indígena María Reina del Municipio de Mitú Vaupés**

**OBJETIVO:** Recolectar información sobre cómo mejorar la comprensión lectora en los estudiantes del grado sexto y séptimo de la Institución Educativa ENOSIMAR del municipio de Mitú, Vaupés.

### GUIÓN DE LA ENTREVISTA

1. ¿Te gusta leer textos? ¿Qué textos te gusta leer?
2. ¿Te gusta escribir textos? ¿Cuándo escribes textos?
3. ¿Qué te gusta más leer o escribir? ¿Por qué?

### CONOCIMIENTO METATEXTUAL

4. Para ti, ¿qué es un texto/escrito?/ ¿Cómo podrías definirlo?
5. ¿Conoces diferentes tipos de textos/escritos?/ ¿Cuáles conoces?
6. ¿En qué se parecen y en qué son diferentes los textos que mencionaste?
7. ¿Cuáles características/partes de los textos son las que te parecen más importantes? , ¿y las menos importantes?
8. ¿Quiénes hacen los textos y por qué los hacen?
9. ¿Para qué crees que sirven los textos?

### COMPRESIÓN DE TEXTOS

Indagación sobre aspectos de conceptualización de la comprensión

10. ¿Qué es comprender un texto? ¿En qué consiste comprender un texto?
11. ¿Qué papel juega el lector/el autor /el texto en la comprensión de los textos?
12. ¿Podemos hablar de diferentes modos/niveles de comprensión de un texto?/ ¿Por qué?/ ¿En qué se distinguen?

**Tabla 1.**

**RESULTADOS INDICE SINTETICO DE CALIDAD EDUCATIVA-ISCE- 2017 DEL  
GRADO 9°**

<b>NOMBRE</b>	<b>ISCE_9_2017</b>	<b>PUESTO</b>
I.E.D. DE TARAIRA	5,75	1
I.E.D. INAYÁ	4,76	2
I.E.D. DE MONFORTH	4,53	3
I.E.D. DE MANDI	4,34	4
I.E.I. JOSE EUSTASIO RIVERA	4,34	5
I.E.D. DE ACARICUARA	4,28	6
I.E.D. DE BUENOS AIRES	3,77	7
I.E.D. TAPURUCUARA	3,7	8
I.E.D. BOCAS DEL YI	3,56	9
I.E. ESCUELA NORMAL SUPERIOR INDIGENA MARIA REINA	3,56	10
I.E.D. DE VILLAFÁTIMA	SIN DATOS	
I.E.D. DE CARURU	SIN DATOS	
I.E.D. TRINIDAD TIQUIÉ	SIN DATOS	
I.E.D. DE YAPÚ	SIN DATOS	

**Tabla 2.**

**RESULTADOS INDICE SINTETICO DE CALIDAD EDUCATIVA-ISCE- 2017 DEL  
GRADO 11 °**

<b>NOMBRE</b>	<b>ISCE_11_2017</b>	<b>PUESTO</b>
I.E.D. DE MONFORTH	5,17	1
I.E.D. DE BUENOS AIRES	5,05	2
I.E.D. TAPURUCUARA	4,69	3
I.E.D. DE MANDI	4,46	4



I.E.D. DE TARAIRA	4,27	5
I.E.D. INAYÁ	4,06	6
I.E.D. DE CARURU	3,96	7
I.E.I. JOSE EUSTASIO RIVERA	3,95	8
I.E.D. DE VILLAFÁTIMA	3,81	9
I.E.D. TRINIDAD TIQUIÉ	3,58	10
I.E.D. DE YAPÚ	3,58	11
I.E.D. DE ACARICUARA	3,42	12
I.E. ESCUELA NORMAL SUPERIOR INDIGENA MARIA REINA	3,41	13

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Alvarado , J. y Sandoval, K. (2015) *Estrategia de motivación lectora “La caja de los mini textos” para los estudiante de la jornada nocturna del colegio Costa Rica.* (Tesis de pregrado). Universidad libre, Bogotá, Colombia.

Bermúdez Jiménez, J. y Fandiño, Y. (2012). “El fenómeno bilingüe: Perspectivas y tendencias en el bilingüismo. Definiciones de bilingüismo”. *Revista de la Universidad de la SALLE*, 59. N° 59. Pp. 99-124.

Castro A. y Páez N. (2013) *Propuesta pedagógica para fortalecer la comprensión textual* (Tesis de maestría). Universidad Pedagógica y Tecnológica, Tunja, Colombia. Recuperado de: <https://repositorio.uptc.edu.co/bitstream/001/1392/3/Guia%20Docente.pdf>.

De Deus, J. (2008). “El perfil del multilingüismo en la Union europea (UE) y la promoción del plurilingüismo”. *Revista de Humanidades*. 23 ( I ). Pp. 47- 56

De la Rosa, J. (1998) “La lectura como experiencia de formación de la lectura. Estudio sobre literatuta y formacion. Postgrados de lectura y escritura”. Universidad de los Andes Merida.

Revista Educación y cultura (2012) “Una mirada a los procesos de lectura y escritura en el aula”. *Educación y cultura* [Fecode]. 122 (122), 46-47 ISSN 0120-7164. Recuperado de: [www.redalyc.org/pdf/461/46127565001.pdf](http://www.redalyc.org/pdf/461/46127565001.pdf)

ENOSIMAR (2018) “Apartado 1.1”. *PEI ejecutivo*.

ENOSIMAR (2012) PEI, p.2

Esmeralda, C. (2008) *Comprensión lectora de los textos argumentativos en los niños de poblaciones vulnerables escolarizados em quinto grado de educación básica primaria* (Tesis de maestría). Universidad de Antioquia, Medellin, Clombia. Recuperado de: [bibliotecadigital.udea.edu.co/.../6/EsmeraldaCaballero\\_2008\\_compresionlectora.pdf](http://bibliotecadigital.udea.edu.co/.../6/EsmeraldaCaballero_2008_compresionlectora.pdf).

Gadamer, Hans–George. *Verdad y Método*, Salamanca, Ediciones Sígueme, 1984

García Segura, S. (2004). “De la educación indígena a la educación bilingüe intercultural. Los inicios de la educación indígena en el contexto mexicano”. *Revista Mexicana de investigación educativa*, 9. (20). Pp. 61-81.

García, V., y Sottoll, S., (2011). *Voces de los jóvenes indígenas (Coedición UNICEF/CIESAS)*. México: Col Talpan.

Garrido, F. (2009). *El buen lector se hace, no nace: Reflexiones sobre lectura y formación de lectores*. (Indiana: Universidad Indiana). Mexico: Ariel.

Hernández, Fernández y Baptista (2006) *Metodología de la investigación*. Recuperado de [//periplosenred.blogspot.com](http://periplosenred.blogspot.com).

Fernández (2013). “La motivación es un proceso psíquico mental que conduce a la acción que la impulsa, que la activa, que le da una meta, una dirección” (p. 6).

Manual de Convivencia, ENOSIMAR (2014).

Martínez, De león y Lago (2011). “Por la lectura una alternativa para la formación integral de las futuras generaciones. La motivación por la lectura”. *Odiseo. Revista electrónica de pedagogía*. 3. N°. 29. Pp. 10-19.

Mejía, G. S. (2013) *Dificultades de comprensión lectora en los alumnos de séptimo y octavo grado de educación básica del Instituto Oficial Primero de Mayo de 1954* (Tesis de maestría). Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazan, Tegucigalpa, Honduras.

Merino, J. L. (2016) *Formar lectores en la era digital*. España: Ediciones de la Torre.

Ministerio de Educación Nacional (2012) *Plan Nacional Lectura y Escritura*. Colombia: Ministerio de Educación Nacional.

OCDE-, 2006, p.7

Ortiz, C (2002) *Los vacíos del campo: Los tagtog (las jóvenes) y los choetoos (los jóvenes) en la comunidad de paya Pom, Veracruz y sus estrategias de vida*. Mexico: ENAH.

PEI intercultural ENOSIMAR, 2012, p. 45.

Pérez Montero, M. (1985) “La formación del lector: La literatura antropológicamente considerada”. *CAUCE, Revista de Filología y su Didáctica*. N° 8. Pp. 141- 185.

Petrovski (1989), la Capacidad Didáctica, p. 9.

Plan de Desarrollo Departamental del Vaupés 2016 - 2020

Posada, E. (2009) *Oralidades y escrituras en el Amazonas colombiano* (Tesis de maestría). Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia. Recuperado de: [www.javeriana.edu.co/biblos/tesis/csociales/tesis67.pdf](http://www.javeriana.edu.co/biblos/tesis/csociales/tesis67.pdf)

Prado, J. (2004) *Didáctica de la lengua y la literatura para educar en el siglo XXI*. Madrid: La Muralla.

RA *XIMHAI* (2014) 9 (2). Pp. 192-194. Recuperado de: [www.redalyc.org/pdf/461/46127565001.pdf](http://www.redalyc.org/pdf/461/46127565001.pdf)

Solé, I.(2013) *Estrategias de lectura*. Barcelona: Graó.

Trujillo Gutiérrez, S. Zárate Ortiz, J. F. y Lozano Rodríguez, A. (2013) “La competencia de la comprensión lectora en estudiantes de nivel medio superior”. Escuela Preparatoria Oficial

del Estado de México, Mexico. Recuperado de:  
[riege.tecvirtual.mx/index.php/riege/article/download/93/54](http://riege.tecvirtual.mx/index.php/riege/article/download/93/54)

Viveros Márquez, J. y Moreno Olivos, T. (2014). “El enfoque intercultural bilingüe y su impacto en la calidad de la educación indígena: estudio de caso”. *Educación multicultural e intercultural: términos afines*, 10, N°. 3. Pp. 55-73.

Zabala, V. (2014) Entrevista concedida al Observatorio del Libro y la Lectura de la Universidad de Chile.